

Año 2, n° 2

**Boletín de la
Asociación Española
de Documentación
Musical**

Julio - Diciembre 1995

INDICE

El Artículo de AEDOM

- * Bibliografía sobre pedagogía musical
por Luz Martín León-Tello 3
- * ¿A respuesta simple, pregunta compleja?
por Clément Riot 25

Información AIBM

- * Informe Congreso IAML-95. Jon Bagüés 33
- * Boletines internacionales 39

Información AEDOM

- * Asamblea de la Asociación 45
- * Jornadas sobre Bibliotecas en Conservatorios y
Escuelas de Música. Gabriela Arrúe 49

Bibliotecas y Centros de Documentación Musical

- * Biblioteca de la Escuela de Música Jesús Guridi de Vitoria.
Manu Sagastume 61
- * Fonoteca del Museo Canario. Inmaculada Sanabria 69
- * Centro de Documentación Musical de Colcultura.
Benjamín Yépez y Jamillie Londoño 81

- Bibliografía** 89

- Noticias** 97

AÑO 2, Nº 2

ÆDOM

**Boletín de la
Asociación Española
de Documentación
Musical**

JULIO - DICIEMBRE 1995

ASOCIACIÓN ESPAÑOLA DE DOCUMENTACIÓN MUSICAL

Presidente: Jon Bagüés Erriondo (ERESBIL)

Vicepresidente: Joana Crespi González (Biblioteca de Cataluña)

Secretario: Antonio Alvarez Cañibano (Centro de Documentación Musical-INAEM)

Tesorero: Miguel Angel Plaza Navas (Consejo Superior de Investigaciones Científicas)

BOLETÍN DE ÆDOM

M^a José González Ribot (Centro de Documentación Musical-INAEM)

Valentina Granados Simón (Servicio de Documentación. Teatro Real-INAEM)

Miguel Angel Plaza Navas (Consejo Superior de Investigaciones Científicas)

ÆDOM se publica dos veces al año (Enero-Junio y Julio-Diciembre). Se entrega gratuitamente a los miembros de la Asociación Española de Documentación Musical. Los editores no se hacen responsables del contenido de los artículos, recayendo esta responsabilidad en sus autores.

Para envío de originales y correspondencia editorial:

Boletín de ÆDOM

c/ Torregalindo, 10

28016 Madrid

© Asociación Española de Documentación Musical

I.S.S.N.: 1134-3117

Impreso en España.

EL ARTÍCULO DE AEDOM

BIBLIOGRAFÍA SOBRE PEDAGOGÍA MUSICAL

POR LUZ MARTÍN LEÓN-TELLO
PROFESORA TITULAR DE DIDÁCTICA DE LA EXPRESIÓN MUSICAL
UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE MADRID

El trabajo que se presenta es una aproximación a la bibliografía necesaria para quienes se dedican a la formación musical en todos sus niveles.

Debe atender, fundamentalmente, a los contenidos que se trabajan en Enseñanza Primaria y Secundaria y los de las Escuelas de Música, en sus clases de Música y Movimiento y de Formación Musical Complementaria. También, por supuesto, a los de la especialidad de Pedagogía Musical que se cursan en los Conservatorios Superiores.

Estos contenidos que debe cubrir son los referidos a: temas generales de pedagogía musical; diferentes metodologías e ideas pedagógico-musicales del s. XX; orientaciones y experiencias actuales de la pedagogía musical; apreciación musical; expresión vocal y canto; expresión instrumental; movimiento y danza; audición musical; lenguaje musical; música y medios de comunicación; y documentación y normativa oficial vigente relacionada con la Enseñanza Primaria, Enseñanza Secundaria, Escuelas de Música y Conservatorios (Titulación Superior de Pedagogía Musical).

Sobre este tema, desgraciadamente, no existe mucha literatura en lengua castellana. Además de las referencias que aquí se reseñan, recientemente, y en el marco de la LOGSE, han aparecido numerosas publicaciones de las editoriales educativas dirigidas a los niveles educativos obligatorios. Se trata de libros de texto acompañados en muchos casos de guías para el profesor que pueden servir también como material bibliográfico.

RELACION BIBLIOGRAFICA

ABBADIE, M.: Educación rítmica en la escuela.

Barcelona: E. Pilar Llongueras, 1974.

ALEXANDRE, G.: La eutonía.

Barcelona: Paidós, 1983

ALVIN, V.: Música para el niño disminuido.

Buenos Aires: Ricordi, 1965

ARRANZ, E.: El juego escolar.

Madrid: Escuela Española, 1981

ARTIGUES, M. y otros: 51 Audicions

Barcelona: Teide, 1983

AYMERICH; BUSQUE: Expresión y arte en la escuela, III. La Expresión Musical.

Barcelona: Teide, 1981

AYMERICH, C. y M.: La expresión, medio de desarrollo.

Barcelona: Nova Terra, 1974.

-Para un lenguaje expresivo del niño.

Barcelona: Hogar del Libro, 1981.

AZKUE, R. M. Cancionero popular vasco.

Bilbao: Gran Enciclopedia Vasca, vol. I, 1968

BAINES, A.: Historia de los instrumentos musicales.

Madrid: Taurus, 1988

BENEZON, R. D.: Manual de musicoterapia.

Barcelona: Paidós, 1981

BLAZQUEZ, D.; ORTEGA, E.: La actividad motriz en el niño de 3 a 6 años.

Madrid: Cincel, 1984

BOSSU, H. y CHALAGUIER, C.: La expresión corporal. Método y práctica.

Barcelona: Martínez Roca, 1987

BOULCH, J. le: La Educación por el movimiento en la edad escolar.

Buenos Aires: Paidós, 1981

- Hacia una ciencia del movimiento humano.
Buenos Aires: Paidós, 1973

BRAVO VILLASANTE, C.: Adivina Adivinanza.
Madrid: Didascalía, 1978

BRIKMAN, L.: El lenguaje del movimiento corporal.
Buenos Aires: Paidós, 1975

CAJA ROJA de Educación Infantil
CAJA ROJA de Educación primaria. M.E.C., 1992
CAJA ROJA de Educación Secundaria. M.E.C., 1992

CASARES, E. y MEDINA, A.: Notas para una metodología del
comentario de la partitura
Aula Abierta, Universidad de Oviedo, mayo 1983

CASTROGUISASOLA, F.: Canciones y juegos de los niños de Almería.
Almería: Cajal, reimp., 1985

CATEURA MATEU, M.: Música para los Ciclos Básicos: Música en
Preescolar, Ciclo Inicial, Ciclo Medio, Ciclo Superior. Libros del Pro-
fesor y del Alumno.
Barcelona: Daimon, 1983-1984

CIARI, B.: Modos de enseñar.
Barcelona: Reforma de la Escuela, 1976.

COLECTIVO: Juegos de patio. Juegos de interior.
Barcelona: Villamala, 1982.

COLL, C.: Psicología y curriculum.
Cuadernos de Pedagogía.
Barcelona: Laia, 1988

COPLAND, A.: Cómo escuchar la música.
México: Fondo de Cultura Económica, 1976

CORNELOUP, M.: La orquesta y sus instrumentos
Barcelona: Gustavo Gili, 1979

COSCULLUELA, M. A.; FARAH, M.C.: Chis-Chas.
Zaragoza: Diputación General de Aragón, 1984.

DELGADO, Ch.: Latinoamérica canta.
Salzburgo: Autor, 1988.

DELGADO, F.: El juego consciente.
Barcelona: Manuales Integral, 1986.

DEYRIES, B.; LEMERY, D.; SADLER, M.: La historia de la
música en cómics.
Barcelona: Ediciones Quarto, 1985.

DOMIQUE, M. y otros: Audición musical. Procedimientos didácticos.
Barcelona: Teide, 1988

ELIZALDE, L.: Canto escolar, 1, 2 y 3. Pedagogía del canto escolar.
Madrid: Claretianas, 1979 y 1982.

ESCUADERO, P.: Educación musical
Madrid: Real Musical, 1985

FERRANDO, V. y otros: El juego popular aplicado a la educación.
Madrid: Cincel, 1980.

FINGER, F. y DUJAN, L.: Todo suena.
Comunidad de Madrid, 1987.

FORESTER, R.: Despertar al arte; introducción al mundo sonoro;
música para todos, por todos.
Barcelona: Médica y Técnica, 1980.

FRAISSE, P.: Psicología del ritmo.
Madrid: Morata, 1976.

FRECA, A. L.: Audioperceptiva.
Buenos Aires: Ricordi, 1985.

FRIEDMAN, R.: Los comienzos de la conducta musical.
Buenos Aires: Paidós, 1974.

FUBINI, E.: La estética musical desde la antigüedad hasta el S. XX.
Madrid: Alianza, 1988.

FUX, M.: Danza, experiencia de vida.
Barcelona: Paidós Ibérica, 1981.

GAETNER, R.: Terapia psicomotriz y psicosis: la danza y la música.
Barcelona: Paidós, 1981

GARCIA NAVARRO, M.: Cancionero Ciclo Inicial EGB
- Cancionero Ciclo Medio EGB
- Cancionero Ciclo Superior EGB
Madrid: S. M. , 1982 y 1983

GARMENDIA, E.; VARELA, M.: Educación audioperceptiva. Bases intuitivas en el proceso de formación musical.
Buenos Aires: Ricordi, 1981.

GARNARD, M.: Iniciación musical en la escuela primaria y secundaria.
Buenos Aires: Paidós, 1973.

GIMENEZ, M. T.: La música a l'escola.
Barcelona: Edicions 62, 1981

GONZALEZ SARMIENTO, L.: La psicomotricidad profunda. Expresión sonora.
Valladolid: Miñón, 1982.

G. SARMIENTO, L.; SANUY, M.: Orff-Schulwerk. Música para niños, 1.
Unión Musical Española. Madrid, 1969.

GUILLEMARD, G. y otros: Las cuatro esquinas del juego.
Lérida: Deportiva Agonos, 1988.

GUILLOT, G. y PRUDHOMMEAH, G.: Gramática de la danza clásica.
Buenos Aires: Hachette, 1974.

- La improvisación musical.

Buenos Aires: Ricordi, 1983.

HERNANDEZ, P.S.: Juegos de los niños en las escuelas y colegios.

Palma de Mallorca: J. J. de Olañeta (reimp.), 1986.

HERNANDEZ DE SOTO, S.: Juegos infantiles de Extremadura.

Jerez de la Frontera: Regional Extremadura, 1988.

HERNANDEZ-VAZQUEZ, M. D.: La alegría de aprender música en el cole.

Madrid: Popular, S.A., 1986

HOLST, I.: ABC de la música.

Madrid: Taurus, 1989.

HOWARD, W.: La música y el niño.

Buenos Aires: Eudeba, 1961.

HUMPHREY, D.: El arte de crear danzas.

Buenos Aires: Eudeba, 1960.

IDLA, E.: Movimiento y ritmo. Juego y recreación.

Barcelona: Paidós, 1982

INST. JOAN LLONGUERES: Educació rítmica en la escuela.

Barcelona: Pilar Llongueres, 1974.

JARDANYI, P.: Educación musical en Hungría.

Madrid: Real Musical, 1981.

- JAY GROUT, D.: Historia de la música occidental, 1 y 2
Madrid: Alianza, 1988.
- JÖCKER, D.; HÜMMEL, O.: 1, 2, 3 y a caminar.
Madrid: Musicalia Andreas, 1988.
- JOYCE, M. Técnica de danza para niños.
Barcelona: Martínez Roca, 1985
- JUAN DE AGUILA, J.: Las canciones del pueblo español.
Madrid: Unión Musical Española, 1982
- KRAUS, E. y otros: El estado actual de la educación musical
en el mundo.
Buenos Aires: Eudeba, 1970.
- LABAJO, J.: Pianos, voces y panderetas.
Madrid: Endymion, 1988
- LABAN, R.: Danza educativa moderna.
Buenos Aires: Paidós, 1978.
- LANCY, H. y HEPSTEIN, H.: Aspectos fundamentales de la
educación de la voz para adultos y niños.
Buenos Aires: Guadalupe, 1974.
- LAPIERRE, A. y AUCOTURIER, B.: Simbología del movimiento.
Asociación de contrastes, estructuras y ritmos.
Barcelona: Científico-médica, 1980

LAWTHER, S.: Aprendizaje de las habilidades motrices.
Barcelona: Paidós, 1983

LAVIGNAC, A.: La educación musical.
Buenos Aires: Ricordi, 1950.

LE DU, S.: El cuerpo hablado. Psicoanálisis de la expresión corporal.
Buenos Aires: Paidós, 1981

LEESE, S.; PACKER, M.: Manual de danzas: la danza en las escuelas, cómo enseñarla y aprenderla.
Madrid: Edaf, 1982

LEON-TELLO, F.J.: Historia de la Teoría Musical.
Madrid: CSIC, 1962

- Teoría y estética de la Música
Madrid: Taurus, 1988.

LOWENFIELD, V.: Desarrollo de la capacidad creadora.
Buenos Aires: Kapelusz, 1975.

LUZURIAGA, L.: La escuela nueva.
Buenos Aires: Kapelusz, 1967.

MALAGARRIGA Y BUSQUE: La música en el parvulario y en el jardín de infancia.
Barcelona; Publicaciones de l'Abadia de Montserrat, 1983.

MANZANO, M.: Cancionero leonés (2 vols.)
León: Diputación Provincial, 1988.

MARAZUELA, A.: Cancionero de Castilla.
Madrid: Diputación Provincial, 1981.

MARTENOT, M.: Principios fundamentales de la educación musical y su aplicación.
París: Magnar, 1970.

MINISTERIO DE EDUCACION Y CIENCIA: Libro Blanco para la Reforma del Sistema Educativo.
Madrid: MEC, 1989

- DCB. Educación Infantil.
- DCB. Educación Primaria.
- DCB. Educación Secundaria.
- Ejemplificaciones del DCB.

Madrid: MEC, 1989

- Plan de Investigación Educativa y Formación del Profesorado.
Madrid: MEC, 1989

MOHR, N.: Juegos musicales para niños. 1 y 2.
Buenos Aires: Ricordi, 1973.

MORBELLI, L; REXACH, M.: Juegos musicales para jardín de infantes y grados inferiores de escuela primaria.
Buenos aires: Victor Leru, 1973.

MOTOS, T.: Iniciación a la expresión corporal.
Barcelona: Humanitas, 1983.

NERICI, I. G.: Hacia una didáctica general dinámica.
Buenos Aires: Kapelusz, 1973.

NOVAK, J.D. y GOWIN, D.B.: Aprendiendo a aprender.
Barcelona: Martínez Roca, 1984.

ORDOÑEZ, P.: Surtido de juegos y actividades.
Madrid, San Pío X, 1988.

ORLICK, T.: Juegos y deportes cooperativos.
Madrid: Popular, 1986.

ORUE, J. de: Canciones populares bilbainas. Cancionero del País Vasco.
Madrid: Antonio Carmona, s.d.

OSTERRIETH, P. A.: Psicología infantil.
Madrid: Morata, 1977.

OSSONA, P.: La educación por la danza. Enfoque metodológico.
Barcelona: Paidós, 1984.

PAHLEN, K.: El maravilloso mundo de la música.
Madrid: Alianza, 1985

PALACIOS, F.; RIVEIRO, L.: Artilugios e instrumentos para hacer música.
Madrid: Opera Tres, 1990.

PAYNO, L.A.: Instrumentos musicales de construcción sencilla.
Valladolid: Diputación Provincial, 1986.

PELEGRIN, A.: Cada cual atiende su juego.
Madrid: Cincel, 1984

- Poesía española para niños.
Madrid: Taurus, 1982.

PERIS, J.: Música para niños.
Madrid: Doncel, 1965.

PLA, L...: Guía analítica de formas musicales.
Madrid: Real Musical, 1987.

REDD, H.: Educación por el arte.
Buenos Aires: Paidós, 1955

RETGNER, H.; HASELBACH, B.: Música y danza para el niño.
Madrid: Instituto Alemán, 1979.

RIOZ, J.R.: Una nueva experiencia en la escuela: el coro.
Cantabria: Consejería de Cultura y CEP de Castro Urdiales, 1987.

RIVAS, M. y otros: Actividades musicales preescolares.
México: Kapelusz, 1976.

RODRIGUEZ, A.: Juegos y canciones tradicionales.
Santa Cruz de Tenerife: Centro de la Cultura Popular Canaria, 1987.

SALZER, L.: Audición estructural.

Madrid: Labor, 1990.

SALZER, J.: La expresión corporal.

Barcelona: Herder, 1984.

SANUY, C. y CORTES, L.: Enseñar a jugar.

Madrid: Marsiega, 1981.

SANUY, M.: Música para niños

Madrid: Unión Musical Española, 1969.

SANUY SIMON, M. y C.: Al son que tocan, bailo.

Madrid: Cincel, 1984.

- Música, maestro.

Madrid: Cincel, 1985

SANUY y otros: Experiencias de música, danza y juego dramático en preescolar.

Madrid: Marsiega, 1981.

SCHAFER, M.: El rinoceronte en el aula.

Buenos Aires: Ricordi, 1983.

- El compositor en el aula.

Buenos Aires: Ricordi, 1965.

- Limpieza de oídos.

Buenos Aires: Ricordi, 1969.

- Cuando las palabras cantan.
Buenos Aires: Ricordi, 1970.

- El nuevo paisaje sonoro.
Buenos Aires: Ricordi, 1969

SCHINCA, M.: Psicomotricidad, ritmo y expresión corporal.
Madrid: Escuela Española, 1983.

STOCKOE, P.: La expresión corporal.
Buenos Aires: Paidós, 1979

STOCKOE, P.; HARF, R.: La expresión corporal en el jardín de infantes.
Barcelona: Paidós, 1984.

SZÖNYI, E.: La educación musical en Hungría a través del
método Kodaly.
Hungría: Corvina, 1976.

TÉLLEZ, J.L.: Para acercarse a la música.
Barcelona: Salvat, 1981.

THAYER, G. y otros: Tratado de musicoterapia.
Buenos Aires: Paidós, 1982.

TIRADO ZARCO, M.: Juegos para niños.
Ciudad Real: Perea, 1987

TITONE, R.: Psicodidáctica.
Madrid: Narcea, 1981.

TORBET, M.: Juegos para el desarrollo motor.

México: Pax, 1982.

VALLS, M.: La música actual.

Barcelona: Noguer, 1983.

- Para entender la música.

Madrid: Alianza, 1984.

VEGA, M.: El enigma de los cánones.

Madrid: Real Musical, 1983.

VERA, A.: El desarrollo de las destrezas musicales: un estudio descriptivo.

En: "Infancia y aprendizaje". Madrid: Universidad Complutense, 1985, p. 107-121

WILLEMS, E.: Las bases psicológicas de la educación musical.

Buenos Aires: Eudeba, 1961.

- El valor humano de la educación musical.

Barcelona: Paidós, 1981.

- El ritmo musical.

Buenos Aires: Eudeba, 1964.

- La preparación musical de los más pequeños.

Buenos Aires: Eudeba, 1963.

WINICOTT, D. W.: Realidad y juegos.

Barcelona: Gedisa, 1979.

WUYTACK, J.: Música viva.
París; Leduc, 1970

ZAMACOIS, J.: Temas de pedagogía musical.
Barcelona: Quiroga, 1973

ZIMMERMANN, S.: El laboratorio de danza y movimiento creativo.
Buenos Aires: Humanitas, 1983.

BIBLIOGRAFIA EXTRANJERA

BAYERL, F.: Rhythmisch-Musikalische Erziehung.
Regensburg: Bosse, 1975.

GASS-TUTT, A.: Tanzkarussell, 1.
Salzburgo: Fidula, 1972

- Tanzkarussell, 2.
Salzburgo: Fidula, 1978

GROSSE-JÄGER, H. y otros: Musikpraxis: 1-4, 5-8, 9-12...
Salzburgo: Fidula, 1988 y ss.ss.

GROSSE-JÄGER, H.: Tanzen in der Grundschule.
Salzburgo: Fidula, 1988

HASELBACH, B.: Tanzerziehung.
Stuttgart: Klett, 1971.

- Improvisation, Tanz, Bewegung.
Stuttgart: Klett, 1976.

KELLER, W.: Neues Handbuch der Schulmusik.
Regensburg: Bosse, 1975.

MARUHN, H.: Wie fang'Ich's an?
Salzburgo: Fidula, 1986

NEUHÄUSSER, M.: Musik zum Mitmachen: 1, 2, 3, 4 y 5
Frankfurt: Diesterweg, 1982-1988

NYKRIN, R.: Spielpläne musik 5/5, 7/8, 9/11.
Stuttgart: Ernst Klett, 1984-1988

NOLL, G. ; RAHUE, H.: Musikunterricht.
Mainz: Schott's Söhne, 1977

ORFF, C. ; KEETMAN, G.: Orff-Schulwerk-Musik für Kinder. Band-1.
Londres: Schott, 1950

- Orff-Schulwerk-Musik für Kinder. Band-2.
Londres: Schott, 1952.

- Orff-Schulwerk-Musik für Kinder. Band-3.
Londres: Schott, 1953.

- Orff-Schulwerk-Musik für Kinder. Band-4.
Londres: Schott, 1954.

- Orff-Schulwerk-Musik für Kinder. Band-5.

Londres: Schott, 1955.

- Paralipomena

Mainz: Schott, 1977

- Music for Children. 1-Pre-school.

New York: Schott, 1977.

- Music for Children. 2- Primary

New York: Schott, s.d.

- Music for Children. 3- Upper Elementary

New York: Schott, s.d.

PIAGET, J.: Le developpement de la notion de temps chez l'enfant.

Paris: PUF, 1948

PLAYFORD, J.: The English Dancing Master.

Reed, London: Dance Books Ltd., 1984

POS, V.: Tonsatz-Kreativ.

Salzburgo: Autor, 1989.

RABENSTEIN, R. y otros: Grossgruppen. Animation.

Linz: AGB, 1986.

REGNER, H.: Chorstudien

Mainz: Schott's, 1972

- Musikalische Grundausbildung.

Mainz: Schott, 1974

- Musik lieben lernen.

München: Schott, 1988

REICHEL, G. y otros: Bewegung für die Gruppe.

Linz: AGB, 1982

REICHEL, R.: Spielpädagogik: Grundlagen und Berichte.

Linz: AGB, 1987

STADLER, W.: Percussion-1

Hallein, Austria: Autor, s.d.

- Operning

Wiesbaden: Regina, s.d.

STADLER, W.; URABL, H.: Musik für Percussion.

Salzburgo: Autor, 1981

STADLER, W.; PERCHERMEIER, M.: Schule für Handtrommel, 1.

Salzburgo: Autor, 1980.

URABL, H.: Tänze für die Schule, 1 y 2.

Zurich: Swis PAN Ag., 1983

WEBER, E.; Wey, M.: Tanzchuchi. Tanzen in Schule und Freizeit.
Berna: Zytglogge, 1981

WILLEMS, E.: L'oreille musicale (2 vols.)
Friburgo: Pro Musica, 1984



¿A RESPUESTA SIMPLE, PREGUNTA COMPLEJA?

POR CLÉMENT RIOT

MÉDIATHÈQUE MUSICALE DU CONSERVATOIRE DE PERPIGNAN

El presente artículo, titulado “¿A respuesta simple, pregunta compleja?” ha aparecido bajo una forma ligeramente distinta en la revista francesa “*Ecouter-Voir*” (nº 40, abr. 1995) como consecuencia del informe de un coloquio sobre el tema de la fotocopia organizado por la Asociación de Conservatorios de Francia.

Este texto supone por mi parte un intento de iniciar un debate de fondo sobre este problema. Me parece, en efecto, que los bibliotecarios limitan sus reflexiones en este terreno a la simple información y aplicación (o no) de las normas jurídicas. Yo creo que no debemos limitarnos a la discusión siempre bajo el derecho (su aplicación), sino que debemos también situar el debate y la reflexión por encima del derecho. Las reglas de aplicación del derecho¹ son realmente el resultado de una relación de fuerzas en la sociedad, y por lo tanto, evolucionan bajo la presión de los diferentes agentes implicados. Por otra parte, considero que los bibliotecarios no tienen que ser simplemente los ejecutores de las decisiones de los editores, sino que deben también poder aportar sus reflexiones y sus propuestas sobre las decisiones que tienen una influencia directa sobre la difusión cultural de la que ellos son uno de los agentes.

Estuve en las **Jornadas sobre Bibliotecas en Conservatorios y Escuelas de Música** de Vitoria y me pareció, escuchando la ponencia de John P. Echevarría sobre “Problemática de la reprografía”, que se limitaba también el debate al marco jurídico. La difusión en castellano del artículo que doy a continuación quiere ser pues una aportación para ensanchar el debate, puesto que las situaciones en ambos países tiene más puntos comunes que diferencias.

Durante el coloquio, si bien se citó “las flagrante falta de adaptación entre la edición musical y la práctica de las escuelas de música”, parece que lo esencial de las intervenciones y debates se basó en los aspectos únicamente jurídicos y las “innovaciones técnicas y su puesta en práctica”; el problema no se debería en ningún caso -por quién y en nombre de qué- limitar a estos simples aspectos jurídicos, que están representados por una sola parte de los agentes del mundo musical, a saber, los editores (y ni siquiera todos, como se verá más adelante). ¿Nunca se trae a colación lo que podría ser el punto, o los puntos de vista del público y los intereses de los consumidores?

¿Sería necesario ampliar el debate, - ya que damos vueltas alrededor de lo mismo, como si nadie se atreviera a abordar ciertas cuestiones, cuando esto podría en principio abrir seriamente el asunto en toda su complejidad: jurídica, pedagógica, pero también cultural, económica,... los usos reales de cada uno, las posiciones, etc. , - sin zonas oscuras y sin silencios convenidos?

Aclaración general: los cambios acaecidos no son únicamente de carácter tecnológico, incluso aunque esos cambios (copias, fax, CD-Rom, redes...) induzcan a cambios en los comportamientos, como ha sido siempre, siguiendo un proceso bien conocido. La toma de conciencia de una “noción esencial a la que servir: la pedagogía” emana, en sí misma, de un cambio global de comportamientos que procede de lo que vagamente se denomina la “democratización de la cultura”. En la época de los preceptores (para unos) o del compañerismo, del aprendizaje en masa (para los otros), la pedagogía no existía: un

pequeño número de personas aprendían imitando (libres de innovar después) a otras personas en número casi idéntico (todos los músicos del pasado se formaron de esta manera).

La pedagogía se generaliza con la enseñanza pública, hasta el día de hoy, en que parece que se ha llegado a la hegemonía de las “clases medias”. No hablamos aquí de los marginados, que por definición no están incluidos. Estas clases medias encubren realidades muy diversas, que van desde las clases modestas, “la gente de poco”, aún con deseos de un ascenso social, si bien siempre en peligro de ser colocados aún más abajo, fuera de juego (desplazados del aire, del lugar al sol de la competitividad), hasta una burguesía digamos clásica. El *tout culturel* que conocemos desde los años 80. Repasemos brevemente : satisfacción de las necesidades materiales esenciales de estas mismas clases, creación de nuevos mercados “inmateriales” (culturales, “comunicacionales”, etc.), el reflujo político (pero no de la política), el culto al consenso (artes y culturas de todas direcciones, humanitario, etc.) Remitámonos como recordatorio al último informe “*Prácticas culturales de los franceses: 1973-1989*”² y a los ensayos, entre otros, de Michel Schneider (*La Comedie de la Culture*. Paris, 1993) y Marc Fumaroli (*L’Etat Culturel*. Paris, 1992). Los editores no parecen haberse dado cuenta de este fenómeno , la verdad es que con muchas facetas.: ¿Por qué no aumentan las ventas en relación al aumento numérico del público? ¿Hay que reconocer que así sería todo muy bonito! Se encuentra la respuesta fácil: ¡la fotocopia! Esto da lugar a manifestaciones amenazantes como por ejemplo, las de François Leduc³: “Hemos dado suficientes avisos, vamos a lanzar una serie de sonoros procesos contra los recalitrantes, los que se oponen notoriamente, los que no conocen ni entienden más que la fuerza”. Sin negar todo su papel negativo al abuso de la fotocopia, simplemente la respuesta es también

que, socialmente y culturalmente, el público de hoy en día no es el de antaño multiplicado por un coeficiente X^4 . Es entre diez y cien veces más numeroso, pero no tiene los mismos medios ni la misma actividad, puesto que no tiene los mismos hábitos culturales, e incluso si dispone de ciertos medios debe dividirlos entre todas sus demandas "culturales" de hoy en día: conciertos, museos, cine a 48F la sesión, vacaciones, deporte o deportes, y casi se me olvida esta vieja cultura libresca. Ahora bien, los editores franceses, aunque no solamente ellos, no han comprendido este proceso de "democratización" y se han quedado en un concepto "elitista" del consumo de la música, sea la compra o sea la venta, queriendo aplicar una regla antigua a un juego con circunstancias absolutamente nuevas: precios de antaño para un mercado de ahora, desmultiplicado.

Algunos ejemplos.

¿Por qué la partitura de canto y piano de *Romeo y Julieta* de Gounod cuesta 357 F precio de venta al público en Choudens y 145F en Chirmer, siendo una edición idéntica? Que la fotocopia como medio existe es un hecho insoslayable, así que el usuario se encuentra, en nuestros días, ante la siguiente alternativa: por 357F, fotocopia (265 páginas a 0,50= 132,50), pero por 140 la mejor alternativa de compra es invertir en una verdadera edición; si un conservatorio tiene que montar la obra: la biblioteca no podrá comprar más que un ejemplar al precio caro y cada uno estará tentado de fotocopiar, aunque sea parcialmente para su propio uso, pero hoy en día, al haber desaparecido el proteccionismo, existe una posible elección, preferirá comprar por ese mismo precio tres ejemplares de la edición más barata. ¿Por qué *Dos arabescos, para piano?* de Debussy está a 42 F en Durand, la *Suite Bergamesca* a 55F en Henle y a 78 en Jobert, mientras que el volumen

Música para piano:1888-1905 de Dover no cuesta más que 72F? ¿Qué preferirá el público? ¿Por qué las sonatas de Beethoven cuestan 500F en Henle y 156 (52 x 3) en Kalmus? Y podríamos seguir con los ejemplos.

¿Qué decir de numerosas obras de música contemporánea que no tienen de edición más que el nombre, al tratarse de hecho de fotocopias de las copias del compositor en el mejor de los casos, cuando no se trata, en el peor de los casos, directamente de fotocopias de los manuscritos? Este proceder en sí no nos debe extrañar, porque quizá no sea rentable hacer una verdadera edición en papel (gastos de composición, tirada mínima, almacenaje...) de obras de escasa difusión. Esto puede comprenderse, pero lo que sí es escandaloso es que se venda a precio de edición, siendo simples tiradas de fotocopias hechas, en realidad por encargo: el editor es entonces solamente el difusor de una obra de la que tiene los derechos, pero de la que no existe stock puesto que no ha sido objeto de una edición materialmente real.⁵

¿No convendría enfrentarse al problema debatiendo a partir de las circunstancias insoslayables de hoy en día: mercado mucho más importante que antes, clientela menos solvente, medios de copia y mundialización de los intercambios? Hay un umbral de precio de venta por debajo del cual no es más rentable (económicamente, pero también moralmente) para el consumidor fotocopiar (ejemplo anterior). ¿Conviene, quizá, discutir a partir de este umbral?. Esquemáticamente, tontamente, será mejor vender mucho (en cualquier caso bastante más) con un margen comercial pequeño o vender muy poco con un margen comercial amplio? En el caso de Gounod, si el beneficio del editor por ejemplo es similar, entonces hay un misterio económico

del que estaría bien conocer la explicación: parte de los costes de producción, organización de la empresa, ... en cualquier caso sería conveniente que se ponga al servicio de la explicación concreta de estas disparidades la misma cantidad de energía dedicada a amenazar, a acusar o a polemizar desde hace años sobre las responsabilidades (siempre de otros, por supuesto): ¿quizá entonces los consumidores, reencontrando su sentido cívico (si es cierto que lo hayan perdido) podrían decidir, finalmente convencidos, rendirse a la evidencia, compartir las decisiones tomadas y apretarse el cinturón eligiendo voluntariamente pagar aquí más caras (en cierta proporción) las partituras editadas fuera?

Yo señalaría para terminar que la edición musical está bastante atrasada en este asunto respecto a sus colegas del libro. Este ha conocido una primera evolución importante con el libro de bolsillo a partir de 1953, y cuarenta años más tarde la del libro a 10F que marca, obligada por la crisis, “una vuelta a la preocupación democrática de la cultura”⁶. Surgidas en Italia en 1992, extendidas después a Francia a partir de 1993, y desarrolladas por numerosos editores (Mille et une nuits, Livre de poche-Hachette,...) estas colecciones ofrecen a los grandes clásicos en dominio público, en cien o doscientas páginas con una buena presentación, con breves referencias biográficas y cronológicas y un prólogo. ¿Si se encuentra *Veinte mil leguas de viaje submarino* por 10F, por qué no se puede comprar *Para Elisa* por entre 5 y 10F, en lugar de los 20, 25 y 30 en, respectivamente, Lemoine, Van de Velde y Henle? Los editores deben también modificar su política comercial de acuerdo a su público.

La “gran cultura” se populariza, ¡a público “popular”, difusión barata! En otros tiempos, para otro público y otra música, los buhone-

ros del XIX que vendían un “sous” de romances o de almanaques a los campesinos que a menudo ni siquiera sabían leer, pero querían perpetuar sus emociones con un recuerdo, o, más cercano a nosotros, los cantantes de calle con acordeonista o “limonaires” que vendían sus canciones a 4 “sous” en las calles de los suburbios, no hacían otra cosa que adaptar la difusión de la cultura que ellos representaban al público al que la destinaban. No necesitamos ni nostalgia ni anatemas, sino reflexiones que contribuyan a modificar la realidad de hoy en día. Yo constato, y además con placer, que no existe unanimidad entre “los editores”; así, las ediciones Fuzeau no solamente no han avalado la convención sobre fotocopias de la Sociedad de Editores de Música⁷, sino que mantienen un punto de vista diferente, si no opuesto, que podría unirse al nuestro, al afirmar que “la única meta consiste, a nuestro modo de ver al menos, en adaptar la forma y los precios de las publicaciones en función de la especificidad económica y la realidad de las necesidades pedagógicas de este mercado”. He aquí una opinión que merecería ser desarrollada pero que tiene al menos el mérito de basarse, como el mismo editor subraya, en “las convicciones y los principios...incluso si estos se basan en una situación imperfecta”⁸ y que tiende a demostrar que no existiría el bando “bueno” de la edición opuesto al “malo” de los “fotocopillos”, sino, dejando de lado a los fulleros inveterados, diferencias y oposición de actividades y de ideas y, por qué no sugerirlo, de intereses. “La venta de obras maestras a 10F ¿puede renovar la experiencia de las colecciones populares y del libro de bolsillo, mientras disminuye el número de lectores regulares y perduran las ilegalidades de acceso a la cultura?”⁹. Claro que es falsa ingenuidad por nuestra parte ignorar, por necesidades de la demostración, las diferencias elementales (todo el mundo domina el alfabeto pero..., etc.), no queda más que que ésta abra vías de reflexión incluso

si, como todo el mundo sabe, plantear las cuestión, tanto para libros como para música escrita, es ya de partida responderla.

NOTAS

¹ No hablo aquí de las reglas fundamentales del derecho occidental, inseparable de los valores de nuestras sociedades, sino de las aplicaciones concretas que a menudo dependen de un contexto concreto.

² Ministère de la Culture et de la Communication. La Documentation Française.

³ Publicado en "La lettre du musicien", recuperado por "Musicorama", n. 2, nov. 1993

⁴ Perpignan, por ejemplo, a principio de siglo tenía, para 40.000 habitantes, 200 alumnos en el Conservatorio, 25 profesores; hoy en día, para 100.000 habitantes, 1.400 alumnos que estudian música durante el horario escolar (CHAM: classes a horaires aménagés), 90 profesores.

⁵ Habría también que abordar el problema de las obras editadas pero que nunca están disponibles y que hace falta tocar, la venta de las partes obligatoriamente agrupadas: pierdes la parte de flauta y hay que comprar toda la armonía, etc.

⁶ Ignoro si esta política editorial de libros a 10 F (250 pts) existe ya en España...

⁷ En resumen: los conservatorios que firman el convenio pagan un "impuesto global" a los editores y tienen derecho a hacer una cierta cantidad de fotocopias contabilizadas mediante sellos que se pegan en cada una de ellas.

⁸ Musicorama, n. 3, dic. 1993

⁹ Philippe Videlier, historiador del CNRS de Lyon, "*Le retour du livre démocratique*" en "*Le Monde Diplomatique*", sep. 1994.

INFORMACIÓN AIBM

INFORME CONGRESO IAML-95 ELSSEGOR (DINAMARCA)

El domingo 18 de junio dió comienzo la Conferencia Anual de la Asociación Internacional de Bibliotecas Musicales con la reunión del Consejo de la AIBM, cuyo acta figurará en la revista de la Asociación *Fontes Artis Musicae*, en el número dos correspondiente al año 1996. Se ha nombrado la nueva comisión mixta del RISM, en la que figuran Catherine Massip, Hugh Cobbe y John Roberts por parte de la AIBM. El RIidIM continúa trabajando en cada país en diversos proyectos. Los representantes de las distintas ramas nacionales presentaron sus informes, una parte de los cuales aparecerá también en la revista.

SESIONES DE LA CONFERENCIA- CONGRESO

Señalamos las siguientes:

SESIÓN CONJUNTA DE LA RAMA DE BIBLIOTECAS EN INSTITUCIONES DE ENSEÑANZA MUSICAL Y DE CENTROS DE INFORMACIÓN MUSICALES

Contó con la participación del compositor Alain LOUVIER, quien habló sobre la colaboración de compositores en la creación de repertorio para instrumentos, tanto a solo, como en conjunto, tras el

establecimiento y definición de límites. Se compararon las experiencias realizadas en el Conservatorio de París y en el de Boulogne.

SESIÓN DEL RISM

Fue presentado el CD-Rom de RISM Internacional

SESIÓN DEL RILM

Se planteó el tema del Copyright de los abstracts, que en principio pertenece al autor del resumen. Si el proyecto fuera de una Biblioteca Nacional, o de una sociedad científica, el Copyright pertenecería a la institución.

GRUPO DE TRABAJO DE PUBLICACIONES PERIÓDICAS DE MÚSICA

Canadá está realizando una revisión del catálogo colectivo de publicaciones periódicas.

El repertorio Danish Union Catalogue of Music Periodicals es ya consultable *on line*.

Continúan los trabajos del Swedish Union Catalogue of Music Periodicals

COMISIÓN DE BIBLIOGRAFÍA Y COMISIÓN DE CATALOGACIÓN

Hasta ahora, la atención de los catalogadores de manuscritos musicales ha estado centrada en manuscritos del s. XVII y XVIII o más antiguos. Cuando el catálogo es manual, no hay problemas en adaptar los criterios de catalogación de RISM, pero cuando se pasa al catálogo automatizado y la cantidad sobrepasa los 50.000 o más ítems, los

problemas se incrementan. Ahora aumenta la atención hacia los manuscritos más recientes del s. XIX y XX y los principales problemas aparecen con los títulos uniformes y los *incipits* musicales.

COMISIÓN DE SERVICIOS Y FORMACIÓN

Se presentó el modelo de formación de bibliotecarios musicales en Dinamarca. El programa de estudios se divide en ocho niveles; es en el quinto cuando empieza la especialización. La especialización en música cuenta con un profesor y el número de alumnos oscila entre veinte y cincuenta.

RAMA DE ARCHIVOS Y CENTROS DE DOCUMENTACIÓN MUSICAL

Se inició con una comunicación sobre la fotografía como fuente de iconografía en la Biblioteca Nacional de Francia, que cuenta con el Departamento de Estampas y Fotografía de la propia biblioteca, así como de la Biblioteca de la Opera, rica en retratos de artistas y fotos de escenografías.

Se presentó también la aplicación del programa *FoxPro* de Microsoft, que se está preparando, así como una comunicación sobre la permanencia y el cuidado de fotografías en color.

COMISIÓN DE AUDIOVISUALES

Se trataron problemas relacionados con el Copyright debido a la preocupación de bibliotecas públicas de muchos países que ofrecen el servicio de préstamo de materiales audiovisuales.

En Dinamarca han puesto en marcha una experiencia de colaboración entre bibliotecas, autores y productores de ediciones de difícil producción, con la propuesta de poner los productos a la venta en las bibliotecas.

Al margen de las sesiones de trabajo, en el hall de la Escuela donde se realizó en congreso se presentaron catálogos y muestras de editoriales comerciales, institucionales, proyectos así como una exposición sobre el compositor danés Carl Nielsen.

Destacamos los *ISMN Newsletter*, así como los folletos de presentación del Número Internacional Normalizado de la Música, uno de los cuales está redactado en francés y en español. El segundo boletín, de noviembre de 1994, informa de la reunión de Berlín con la asistencia de delegados de 26 países. Es una lástima que no esté representado aún España, aunque es de esperar que en un próximo plazo se canalice la designación del ISMN en España.

TRABAJOS QUE SE PRESENTARON Y QUE ESTÁN A DISPOSICIÓN DE LOS SOCIOS DE LA AEDOM EN EL CENTRO DE DOCUMENTACIÓN MUSICAL DEL INAEM

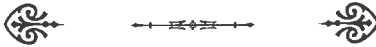
.Les photographies source d'iconographie musicale à la Bibliothèque Nationale de France: fonds, catalogage et indexation (Cécile Grand, en la sesión de «Archives and Music Documentation Centres Branch»)

. *The Documentary Sources of Japanese Music* (Fukushima Kazuo, en la sesión de la «Research Libraries Branch»)

. *Le Catalogage partagé des Documents Musicaux entre des Bibliothèques Publiques et une Bibliothèque Spécialisée* (Anne Le Lay, en la sesión de Bibliotecas Públicas)

. *Sources for Indian music* (Sisir Kumar Mukherjee)

JON BAGÜÉS
PRESIDENTE AEDOM



BOLETINES DE LAS RAMAS NACIONALES

Como respuesta al envío de ejemplares de nuestro boletín, se han recibido en AEDOM los boletines de diversas ramas nacionales de AIBM, que reseñamos a continuación.

REINO UNIDO

Brio. Journal of the United Kingdom Branch of the International Association of Music Libraries, Archives and Documentation Centres, vol. 32, n. 1, Spring/Summer 1995, 71 p. y Vol.32, n.2, Autumn/Winter 1995, 150 p.

El Boletín de la rama británica de la AIBM se publica semestralmente. Su editor es Paul Andrews, de la Music Library, Central Library de Bedford. Entre sus secciones habituales figuran:

- "*News and Views*": En ella se recogen brevemente todo tipo de noticias y novedades que puedan ser de interés para los miembros de la asociación. Aparecen así en ella tanto las noticias de AIBM como las de aquellas instituciones musicales cuya actividad pueda ser de interés; informa sobre la aparición de nuevas publicaciones, fundamentalmente de referencia; recoge también lo relacionado con la actividad de los profesionales y de las herramientas que están a su disposición.

- "*Book and Music Reviews*": es una amplia sección en la que se reseñan las nuevas publicaciones, tanto de libros como de partituras.

Cada número contiene alrededor de veinte reseñas, que son realizadas por diferentes miembros de la asociación.

- *"Items received"* y *"Some recent articles on music librarianship"* ofrecen los listados de publicaciones (tanto libros como partituras) recibidas en la Asociación, la primera, y de artículos sobre documentación musical, la segunda.

En cuanto a los artículos, en el número 1 de este volumen 32, aparecen los siguientes: *"Parry, Stanford and the pursuit of the British Symphony 1880-1910"*, por Jeremy Dibble; *"Harmonization of EC Copyright Protection: a Music Libraries View"*, por Alan Pope; *"The Music Collection of a Scottish Laird: George Skene of Skene 1731"*, por Richard Turbet; y *"Christopher Palmer: a Personal Memoir"*, por Paul Andrews.

En el número 2: *"British Library MS.Mus.1.: a Recently Discovered Manuscript of Keyboard Music by Henry Purcell and Giovanni Battista Draghi"*, por Chris Banks; *"Finding Our Voice: Music in Ireland Today"*, por Eve O'Kelly; *"Musicalia: a report on the Feasibility of Building a Multimedia Interface System for Music Library Catalogues"*, por Pat Napier; y *"The Publication of Byrd's Gradualia Reconsidered"*, por Teruhiko Nasu.

Además publican:

Newsletter. N.28, feb.1995, 31 p. y n.29, ago. 1995, 40 p.

Se trata de una publicación más informal, en la que se comunican noticias y comunicaciones de interés más directo para sus

asociados, siempre relacionadas con su actividad profesional. Su editora es Kathy Adamson, de la Biblioteca de la Royal Academy of Music de Londres.

AUSTRALIA

Continuo. Journal of the International Association of Music Libraries, Archives and Documentatioin Centres, Australian Branch. Vol. 23, 1994, 56 p.

La rama australiana de la AIBM publica esta revista, que a partir de 1994 es de aparición anual, habiendo sido hasta entonces semestral. Su editora es Georgina Binns, de la Music Library de la Monash University, Calyton, Victoria. Contiene artículos, reseñas de libros, informes y noticias de interés y, en números alternos, la información presentada a cada conferencia bienal de esta rama nacional.

El volumen 23 contiene los siguientes artículos: *"Music on the National Bibliographic Database"*, por Pam Dunlop; *"The South-Australian Sound Library of the Australian Broadcasting Corporation"*, por Lynne Carmichael y *"Music Copyright Issues"*, por Fiona Loader. Recoge también las actas de la Asamblea Bienal General de la rama australiana, y los diversos informes presentados en ella.

Intermezzo. Newsletter of IAML (Australian Branch). Vol.3, n. 4, jul. 1995, 27 p. y Vol.3, n. 5, 27 p.

A lo largo del año se publica este boletín bimestral mediante el cual se mantiene informados a los miembros de la asociación. Recoge brevemente novedades de todo tipo así como comunicaciones de los asociados: intercambios, avisos, solicitudes de ayuda para búsquedas, etc. Su editora es Kaye Hill, de la State Music Library, LISWA de Perth.

FRANCIA

AIBM. Groupe français. Bulletin n. 5, dic. 1993. N. 6, abr. 1994

La rama francesa de AIBM publica un boletín cada año en el que ofrece informaciones diversas, entre las que se incluyen las referentes a las actividades de AIBM. No figura en la publicación más responsabilidad que el propio grupo francés y los autores de los artículos firmados.

El número 5, de 1993, informa sobre el último congreso de AIBM, sobre el proyecto RISM y de noticias de las publicaciones de esta rama francesa. Contiene además dos artículos: "*Les archives de la Fondation Erik Satie*", por Ornella Volta y "*La Médiatèque du CSNM de Paris*", por France de Rasily.

El número 6, correspondiente a 1994 es solamente un amplio informe sobre las Jornadas Profesionales de Perigueux, celebradas en

febrero de ese año, en las que se reunieron los miembros del grupo francés de AIBM formando cuatro grupos de trabajo: Normalización y estandarización, Catalogación, Formación profesional y Repertorio de las bibliotecas musicales.

FINLANDIA

Intervalli. Muiikkikirjastoalan aikakausjulkaisu.

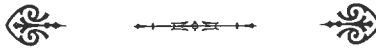
Se trata de una revista de aparición trimestral editada en finlandés. Se han recibido los números 1, 2 y 3 de 1995. Por razones que suponemos serán fácilmente comprendidas, nos resulta imposible ofrecer una reseña de su contenido.

CANADÁ

Newsletter/ Nouvelles. Canadian Association of Music Libraries. Association canadienne des bibliothèques musicales. Vol. 23, n. 1, mar. 1995, 17 p.

Se trata de una publicación bilingüe, en inglés y francés, que aparece tres veces al año. Su editora es Cheryl Martin, de la Metro Toronto Reference Library. El número recibido se abre con un informe del presidente de la asociación sobre las últimas noticias relacionadas con ella. Se da noticia también de la situación de los trabajos de RILM.

Contiene además: *"The Music Division of the National Library Acquires Microfilm Copies of Canadian Sheet Music from the British Library/ La Division de la musique de la Bibliothèque nationale acquiert des copies sur microfilm de musique canadienne sur feuillets en provenance de la British Library"*, por Marlene Wehrle; *"MLA Atlanta, february 8-11 1995"*, por Alison Harley y Lisa Philpott y la reseña de una grabación discográfica: *"Les plus belles orgues. Sept orgues historiques de l'Allemagne du nord-ouest"*, por Lucien Poirier.



INFORMACIÓN AEDOM

ASAMBLEA ORDINARIA DE LA ASOCIACIÓN ESPAÑOLA DE DOCUMENTACIÓN MUSICAL.

La reunión anual de la asociación tuvo lugar este año en el Monasterio agustino de Santa María de la Vid, en la provincia de Burgos. Entre el viernes 17 y el sábado 18 de noviembre, cerca de treinta socios discutieron temas referentes a las distintas comisiones y a las cuestiones que afectan en general a la asociación.

El viernes se reunió la Junta Directiva y a continuación la comisión de Bibliografía. El sábado por la tarde lo hicieron una serie de nuevas comisiones, surgidas en algunos casos hace algunos meses, y en otros, de la propia asamblea por iniciativa de algunos interesados: Iconografía, Bibliotecas de Conservatorios y Audiovisuales.

La asamblea propiamente dicha tuvo lugar el sábado 18 a las once de la mañana. Siguiendo el orden del día, y tras mencionar a algunos socios que habían excusado su presencia, se procedió a la lectura y aprobación del acta de la asamblea anterior y a continuación se leyeron los informes de presidencia, secretaría y tesorería.

Jon Bagüés como presidente agradeció el trabajo realizado en el Centro de Documentación Musical como secretaría, el éxito de las Jornadas de Vitoria a la comisión encargada de las mismas, y a José

Gosálvez por su libro, primer número de la colección de monografías aparecido recientemente. Entre los temas que abordó estaban las relaciones con otras instituciones, en concreto la firma de convenios de colaboración como el recién firmado con el CINDOC, y por otro lado la necesidad de contactar con colegios oficiales de bibliotecarios y otros colectivos profesionales. En el ámbito internacional destacó el aumento de la presencia española en los congresos y animó a que siguiera aumentando. Como futuras actividades propuso la organización de un curso de documentación musical, unas jornadas sobre archivos de conjuntos instrumentales y otras sobre la edición musical.

Antonio Alvarez hizo un recorrido por lo que ha sido la actividad de la secretaría de la asociación en sus dos años de vida: el aumento en el número de socios, las tareas administrativas, la petición de distintas ayudas económicas y su gestión, la organización de encuentros y reuniones de trabajo, etc.

Miguel Angel Plaza, tesorero de la asociación, leyó el informe de tesorería explicando las cuentas del ejercicio del 94 y el estado actual de las del 95, siendo el balance de ambas positivo. Por otro lado planteó la subida de cuotas como tema a discutir y habló de la necesidad de contar con un remanente de al menos un 30 % del presupuesto anual de la asociación.

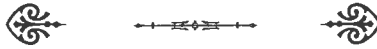
Entre los otros temas que se abordaron, se habló del Congreso de la AIBM del año 1998 que tendrá lugar en España y para el que podrán proponerse sedes candidatas antes de febrero de 1996; San Sebastián, El Escorial y Granada fueron algunas de las propuestas. Como tema monográfico al que esté dedicado el congreso, Jon Bagüés propuso Latinoamérica, así como sugerir a la AIBM la creación de una rama iberoamericana.

A continuación las distintas comisiones hicieron un resumen de las actividades realizadas hasta la fecha: Teresa Abejón expuso la situación de la Bibliografía Musical Española: las fuentes de información, el número de registros con que se cuenta, la próxima publicación del Anuario, etc. M^a José González hizo un repaso del trabajo realizado por la comisión del Boletín, del que han salido tres números, y propuso la modificación de la comisión, a la que se sumó en principio Miguel Angel Plaza, y que se ocupará en general de las publicaciones de la asociación: el boletín, las monografías y colaborará con Joana Crespi, coordinadora del número especial de *Fontes* dedicado a España durante el congreso de 1998.

Nuevas comisiones. En las pasadas Jornadas sobre Bibliotecas en Conservatorios y Escuelas de Música celebradas en octubre en Vitoria, surgió un nuevo grupo de trabajo, el de Bibliotecas de Conservatorio, que funcionará en lo sucesivo como comisión. Igualmente se está trabajando en otro grupo que aborde el proyecto de Iconografía Musical Española, en el que ya se han dado algunos pasos, y por último, por iniciativa de algunos interesados va a crearse otra sección de Archivos sonoros y audiovisuales, para la que se convocará a distintas instituciones en la próxima asamblea.

Finalmente se discutió y votó la subida de las cuotas quedando fijada en 10.000 pesetas la institucional y permaneciendo en 5.000 la individual y se dió por finalizada la asamblea.

Durante la estancia en La Vid, se tuvo la oportunidad de visitar la Iglesia y otras dependencias del Monasterio, en especial la Biblioteca que acoge unos 40.000 volúmenes y la sala de catalogación.



JORNADAS SOBRE BIBLIOTECAS EN CONSERVATORIOS Y ESCUELAS DE MÚSICA

POR GABRIELA ARRÚE

Como ya se anunció en los dos números anteriores de este Boletín, una de las actividades proyectadas por la AEDOM para este año era la celebración de las **Jornadas sobre Bibliotecas en Centros de Enseñanza Musical**. Dicho proyecto se hizo realidad a principio de este curso 1995-96, durante los días 5, 6 y 7 de Octubre en la Escuela de Música «Jesús Guridi» de Vitoria-Gasteiz.

Un año antes de la celebración, durante los días 23 y 24 de Septiembre de 1994, se reunieron en Vitoria varios Bibliotecarios para concretar los aspectos relativos a la organización. Así, se decidió: dónde y cuándo se celebrarían las Jornadas, quiénes compondrían el comité organizativo, cómo y dónde serían dadas a conocer, cuál sería el programa de contenidos a intentar cumplir, a quiénes sería adecuado convocar y quiénes podrían estar interesados en acudir.

Concretamente el **comité de organización** quedó compuesto por los Bibliotecarios de los Conservatorios: «Jesús Guridi» de Vitoria, Superior de San Sebastián y «Andrés Isasi» de Getxo, quienes decidieron dar la mayor **publicidad** al evento en los ámbitos que podían tener algo que decir. Consecuentemente a lo largo del año 1995 en las revistas *Música y Educación* y *Educación y Biblioteca* aparecieron sendos artículos informativos; también se hizo llegar la noticia a todas las **Asociaciones de Bibliotecas, Documentalistas y Documentación Musical**, quienes informaron a sus más de 3.000 socios; a su vez el **Centro de Documentación Musical** de Madrid envió la convocatoria

a todos los Centros de Enseñanza Musical de España y por último se hizo una llamada a las Universidades con estudios de Musicología y Biblioteconomía. Gracias a este esfuerzo de colaboración por parte de las entidades mencionadas quedaron todos los distintos ámbitos informados, logrando así que la respuesta a la convocatoria fuese no solo elevada sino de una gran calidad.

A pesar de que hasta ahora haya sido un tema escasa y equivocadamente tratado, logró convocar a casi una centena de **participantes**. No faltaron representantes del mundo de los Conservatorios y Escuelas de Música, de las Instituciones de Documentación Musical, de las Universidades, de las Bibliotecas y de la Biblioteconomía, del mundo editorial, representantes de áreas de cultura de ayuntamientos, de administraciones educativas... que no sólo acudieron a todas las sesiones, sino que además mostraron un interés especial en varios aspectos comunes que más adelante mencionaremos. Así, no es de extrañar el **ambiente** animado, participativo y dialogante que se vivió a lo largo de los tres días de sesiones.

Tanto la elaboración del **contenido** y su distribución, como la reflexión acerca de a **quiénes** convocar, respondía a dos objetivos principales:

- un **objetivo final** y a largo plazo consistente en asumir social e institucionalmente la imprescindible necesidad de la Biblioteca (oportunamente dotada) en el ámbito de la enseñanza musical facilitando los medios para su creación y mantenimiento, y
- otro **objetivo inmediato** basado en reunir, tanto a todos los profesionales de Centros de Enseñanza existentes y a los representantes de aquellos Centros sin Bibliotecario específico, como a los responsables de las enseñanzas especializadas en las Comunidades Autónomas y Territorio MEC.

En base a lo expuesto, el programa y desarrollo del mismo quedó definitivamente de la siguiente manera:

PROGRAMA Y TEMÁTICA DE LAS JORNADAS

Jueves 5 de Octubre de 1995

17,00-18,30 h.- Sesión 1ª.

Situación actual de las bibliotecas en los centros de enseñanza musical

- Presentación de las jornadas

Manu Sagastume (Bibliotecario del Conservatorio-Escuela de Música «Jesús Guridi» de Vitoria)

- Encuesta sobre las Bibliotecas Españolas.

Koldo Bravo (Bibliotecario del Conservatorio Superior de San Sebastian).

- Situación de las Bibliotecas en Francia.

Clément Riot (Bibliotecario de la Mediateca Musical del Conservatorio Nacional de Música de Perpignan).

- Situación de las Bibliotecas en Inglaterra.

Pamela Thompson (Bibliotecaria del Royal College of Music, Londres)

Viernes 6 de Octubre de 1995

9,30-11,30 h.- Sesión 2ª.

Utilidad y necesidad de las bibliotecas de conservatorio

Moderadora: **Ana Arias** (Directora del Conservatorio Superior «Juan Crisóstomo de Arriaga» de Bilbao).

- Necesidad del servicio de Biblioteca en un Centro de enseñanza.

Ramón Salaberría (Director de la Revista *Educación y Biblioteca*).

- Función de la Biblioteca en un Centro de enseñanza musical.

Mariví Sorolla (Bibliotecaria del Conservatorio Superior «Joaquín Rodrigo» de Valencia).

- La Biblioteca de un Conservatorio sin Bibliotecario a tiempo completo.

Enrique Igoa (Profesor de Acústica y Armonía Analítica y encargado de la Biblioteca del Conservatorio Profesional «Arturo Soria» de Madrid).

- Necesidades del usuario.

Alvaro Zaldívar (Director del Conservatorio Superior de Música de Zaragoza).

12,00-13,30 h.- Sesión 3ª.

Infraestructura en las bibliotecas musicales

Moderador: **Manu Sagastume**

- Locales y Areas de la biblioteca. Equipamiento técnico y dotación presupuestaria.

Gabriela Arrúe (Bibliotecaria del Conservatorio-Escuela de Música «Andrés Isasi» de Getxo).

- Necesidades de personal

Koldo Bravo (Bibliotecario del Conservatorio Superior de Música de San Sebastian).

- Problemas derivados de los fondos antiguos

Carmen Casas (Bibliotecaria del Real Conservatorio Superior de Música de Madrid).

16,30-18,00 h.- Sesión 4ª.

Servicios en las bibliotecas de conservatorios

Moderador: **Antonio Alvarez** (Director del Centro del Documentación Musical de Madrid, Ministerio de Cultura).

- Los servicios usuales : consulta, préstamo, audición, en relación a los distintos usuarios: profesores/alumnos/socios externos.

Mariví Sorolla (Bibliotecaria del Conservatorio Superior «Joaquín Rodrigo» de Valencia).

- Acceso a la información. Bases de datos musicales.

Teresa Abejón (encargada del área de Bellas Artes del Centro de Información y Documentación Científica del CSIC).

- Problemática de la reprografía.

John Etxebarria (Secretario de la Asociación Española de Editores de Música AEDEM).

- Intercambio y relaciones entre Bibliotecas Musicales.

Nieves Iglesias (Jefe del Servicio de Partituras, Registros sonoros y Audiovisuales de la Biblioteca Nacional).

18,30-20,00 h.- Sesión 5ª.

La colección y tratamiento documental de la biblioteca

Moderador: **Miguel Angel Plaza** (durante 5 años responsable de la Biblioteca del Departamento de Musicología de la Institución Mila i Fontanals del CSIC).

- La colección documental

Jacinto Torres (Director del Gabinete de Documentación Musical de la Universidad Complutense de Madrid).

- El proceso técnico

Matilde Cantín (Directora de la Biblioteca de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Zaragoza).

- Problemática y posibilidad de redes informáticas

Xabier Agenjo (Jefe del Departamento de acceso al documento de la Biblioteca Nacional).

Sábado 7 de Octubre de 1995

10,00-12,00 h.- Sesión 6ª.

Perspectivas y debate sobre la situación actual

- Mesa redonda de entidades y organismos:

Moderadora: **Joana Crespi** (Bibliotecaria de la Sección de Música de la Biblioteca de Cataluña).

- Ministerio de Educación y Ciencia. **Elisa Roche** (Asesora Técnica del Ministerio de Educación en materia de Enseñanzas Artísticas).

- Comunidades Autónomas. **Guzmán Aranaga** (Jefe del Servicio de Enseñanzas Especializadas del Departamento de Educación, Universidades e investigación del Gobierno Vasco).

- Conservatorios. **Fuensanta Gómez** (Jefa de Estudios del Conservatorio Superior de Música de Murcia).

- Universidades. **Jose Antonio Merlo Vega** (Profesor en la Universidad de León de Documentación y Biblioteconomía).

- AEDOM. **Jon Bagüés** (Presidente de AEDOM y Técnico del Archivo de Compositores Vascos ERESBIL).

Las Jornadas comenzaron con la lectura de un fragmento de una «sonata» de título «*Semejanza*» salida de la mano de Hortensia Lo Cascio. Doña Hortensia, además de poetisa fue durante años la Bibliotecaria del Real Conservatorio Superior de Música de Madrid.

Se publicó en San Sebastian el año 1940 por Gráficas del Norte en un pequeño volumen de título «*Sonatas de antaño*», y dice así:

*Un retrato de Chopín
tengo encima del piano;
y en las salas de un Museo
ayer viera otro retrato
de aquel Rey, que en nuestra historia
se llamó El Hechizado.
Mil y mil veces leí
de sus vidas el relato
y las sus almas parecen
como si fueran hermanas.
Y no obstante, al uno, genio,
al otro, infeliz llamaron.*

y... como no podía faltar cuando lo que nos reúne es en su fin último la música, el jueves y enmarcado en el acto de la Inauguración Oficial tuvimos el honor de asistir al Concierto con el que la Escuela de Música «Jesús Guridi» nos obsequió.

También hay que mencionar que desde el viernes y hasta el sábado, todos los participantes tuvieron la posibilidad de asistir a la demostración práctica del **programa informático de Gestión Integral de Bibliotecas de Música «GIBIMUS»** que se instaló en la Biblioteca de la Escuela de Música «Jesús Guridi» de Vitoria.

Las sesiones se desarrollaron dentro de los márgenes previstos y la participación en el debate posterior fue muy alta.

Sin entrar en el contenido de las exposiciones, que tal y como se anunció en las Jornadas, será íntegramente publicado por la AEDOM a lo largo del primer trimestre de 1996, creemos interesante mencionar aquí esos aspectos comunes a los que en repetidas ocasiones se hizo alusión durante los debates:

-preocupación por la situación de «parqueo» que padecen muchas Bibliotecas de Conservatorio, con remedios caseros y **personal no cualificado** que muchas veces es un Profesor del Centro con horas libres, otras un objeto de conciencia e incluso voluntarios que trabajan gratuitamente.

-constatación del hecho del poco **reconocimiento** de la figura del Bibliotecario y de la Biblioteca **social e institucionalmente**, apuntando que este problema de reconocimiento por parte de la Administración se salvará cuando se piense en los Centros con la Biblioteca convenientemente dotada.

-planteamiento de la urgente necesidad de redactar un texto común en nombre de todos los diversos sectores allí representados para la creación de **Bibliotecas dotadas de personal, así como espacial y documentalmente**.

-tratamiento del problema de la precaria situación de estas Bibliotecas desde un punto de vista económico, planteando la necesidad de **rentabilizar recursos humanos, espaciales y documentales**.

-exigencia del tratamiento especial para las Bibliotecas de Conservatorios Superiores, destacando el alto grado de especialización de dichos estudios y la importancia de la **investigación** en esos Centros.

-el reconocimiento de la importancia de las Bibliotecas en los distintos Centros de Enseñanza Musical diseñados por la LOGSE que llevan a una **distinta configuración de las mismas**.

Consecuencia inmediata de las Jornadas fue la constitución de la **Comisión de Bibliotecas de Centros de Enseñanza Musical** como grupo de trabajo dentro de la AEDOM. Dicha comisión, compuesta por los Bibliotecarios de los Centros, **consciente** del importante cambio que en materia de enseñanza se está llevando a cabo (respondiendo y adaptándose a las nuevas exigencias que la LOGSE plantea) y **sabiendo** lo relevante de su trabajo y de las Bibliotecas dentro del sistema educativo, elaboró durante la reunión de las comisiones que se dieron cita en la Asamblea Anual de AEDOM, las siguientes **CONCLUSIONES**:

1. La Biblioteca es un elemento indispensable en el sistema de enseñanza musical, en cualquiera de las configuraciones de centros que la Ley ha previsto.

2. Consideramos que, en lo que hace referencia a la dotación de Bibliotecas, los mínimos exigidos por la Ley para la concesión de un grado determinado a un centro de enseñanza musical, son insuficientes y, en cualquier caso, deben entenderse no sólo como condición de existencia de espacio físico, sino, de una manera clara, como manifestación de la necesidad de dotar a dichos centros de personal expresamente dedicado a la gestión y desarrollo de la función bibliotecaria, así como de la imprescindible creación y mantenimiento de los fondos y del equipamiento adecuado para su correcta utilización.

3. Entendemos que al personal dedicado a esta función, en los centros de enseñanza musical, debe requerírsele la adecuada capacitación, no sólo desde el punto de vista musical, sino especialmente desde el bibliotecario.

4. Los Bibliotecarios en activo presentes en las Jornadas, queremos manifestar nuestro convencimiento de que la función que desarrollamos debe estar y sentirse plenamente integrada en el proyecto educativo de cada centro, sin que pueda satisfacernos la consideración de meros administradores de fondos, que, a veces, subyace en determinados comportamientos.

5. Manifestamos nuestro profundo reconocimiento por los esfuerzos y gestiones que desde algunos centros y órganos de coordinación de conservatorio, se vienen desarrollando por conseguir que estas dotaciones sean una realidad en la enseñanza musical española.

6. Los Bibliotecarios de Centros de Enseñanza Musical, desde nuestro puesto de trabajo, nos sentimos obligados a hacer profesión expresa de nuestra vocación de contribuir decididamente a la preservación y la difusión del patrimonio cultural en el entorno educativo.

En Vitoria-Gasteiz, a 7 de Octubre de 1995

En Aranda de Duero, a 18 de Noviembre de 1995

La reciente creada comisión recogiendo la sugerencia de elaborar un documento de mínimos, se responsabilizó de la redacción de un informe donde se detalle claramente lo que los profesionales consideran como indispensable a la hora de dotar las Bibliotecas en los Centros de Enseñanza Musical. Dicho **informe**, centrado en las Bibliotecas de Conservatorios Profesionales, está elaborándose y se espera hacerlo

llegar a los distintos responsables de las Administraciones educativas, así como a los Directores de los mencionados Conservatorios, a principios de 1996.

Finalmente, merece la pena recordar una vez mas, que a todos los que hemos seguido de cerca el transcurso de estas Jornadas, nos ha sorprendido el hecho de que siendo la primera vez que se aborda un tema de estas características y con un auditorio tan especializado y participativo, quedara tan manifiestamente claro en todos los debates el hecho fundamental que promovió la realización de las mismas: **la precaria situación de este tipo de Bibliotecas y la preocupación que despierta en todos los sectores relevantes de la vida de la Enseñanza Musical así como el reconocimiento de que la actual situación de «parqueo» que engañosamente aporta soluciones temporales a casos aislados, distorsiona la realidad perjudicando seriamente una eficaz puesta en marcha del aspecto básico instrumental de toda Enseñanza: la Biblioteca.**

Desde estas líneas queremos expresar nuestro agradecimiento a la Escuela de Música «Andrés Isasi» de Getxo por su apoyo en las cuestiones organizativas, al Centro de Documentación Musical por su constante ayuda y colaboración y muy especialmente a la Escuela de Música «Jesús Guridi» de Vitoria por todas las facilidades de infraestructura y personal que puso a nuestra disposición sin las cuales no hubiera sido posible la celebración de las Jornadas objeto de este artículo.

BIBLIOTECAS Y CENTROS DE DOCUMENTACIÓN MUSICAL

LA BIBLIOTECA DE LA ESCUELA DE MÚSICA «JESÚS GURIDI» DE VITORIA-GASTEIZ

POR MANU SAGASTUME

El día 29 de noviembre de este mismo año, el Ministerio de Cultura ha hecho entrega de la Medalla de Plata del mérito en las Bellas Artes, concedida el pasado año 1994, entre otras instituciones y personalidades, a la Escuela de Música «Jesús Guridi» de Vitoria-Gasteiz, heredera del antiguo Conservatorio.

El Conservatorio Municipal de Música de Vitoria fue creado por el Excmo. Ayuntamiento de la Ciudad en el año 1928, iniciando sus actividades al año siguiente. Fue reconocido como Conservatorio Elemental de Música, con validez académica oficial en el año 1935.

En 1977 se transforma en Conservatorio Profesional de Música, al tiempo que se constituye un Consorcio entre el Ayuntamiento y la Excma. Diputación Foral de Álava, que ostenta en el futuro su titularidad y responsabilidad de gestión, Consorcio que, en la actualidad,

está formado por el Ayuntamiento y el Departamento de Educación del Gobierno Vasco.

En el año 1980 el Consorcio del Conservatorio de Música, con un criterio definido de los pasos que debía desarrollar para la creación de un Centro de Enseñanza Musical, con valía y capacidad, sitúa al frente del mismo a una personalidad perfectamente identificada con este espíritu: Carmelo Alonso Bernaola. De acuerdo con sus indicaciones, el Consorcio inicia los trámites para la construcción de un nuevo edificio que se diseña claramente en función de los objetivos planteados y de las necesidades previstas; la construcción finaliza en 1984.

En 1990, el Departamento de Educación del Gobierno Vasco concede el Grado Superior a sus enseñanzas.

El nuevo edificio, actual sede de la Escuela de Música, ocupa un manzana rodeada por zonas verdes en uno de los más importantes ensanches de la ciudad. Se trata del primer centro del Estado edificado específicamente para su utilización como núcleo de enseñanza y difusión musical; actualmente sirve de referencia para otros proyectos que persiguen similares funciones.

En su interior se acogen 34 aulas preparadas para la enseñanza personalizada y en grupo, un Aula Magna, con capacidad para 666 personas perfectamente diseñada (incluso acústicamente) para la correcta audición de conciertos, 13 cabinas para estudio individualizado y un moderno Laboratorio de Música Electro-acústica.

LA BIBLIOTECA

La Biblioteca ocupa un espacio de aproximadamente 300 m²., dotado de una sala de lectura preparada para 60 plazas, otra de audición y video con 12 puestos de escucha, un despacho, un puesto de atención al público y un depósito con tres plantas de estanterías metálicas. Con esta configuración, la biblioteca pretende atender las necesidades diversas de los distintos grupos de usuarios, ya que la Escuela, en su actual estructura docente, debe cubrir los diferentes niveles educativos: elemental, profesional y superior del plan de 1966, así como inicial y medio del plan LOGSE.

Además de ello, la Biblioteca de la Escuela, como en la mayor parte de nuestras ciudades, constituye la única biblioteca de la provincia con fondos específicos de literatura musical y música impresa, por lo que se ve también abocada a atender una demanda de información y consulta de estudiantes de otras disciplinas.

Así pues, aunque, en un primer momento, puede parecer extraño que nuestra Biblioteca cuente con tal número de puestos de lectura, este hecho se entiende si tenemos en cuenta que normalmente se utiliza como sala de estudio por muchos estudiantes de edad escolar, además de cumplir con sus naturales funciones de consulta, para las que, sin duda, está sobredimensionada. Del mismo modo, la presencia de este público heterogéneo, imposibilita, en gran medida, el libre acceso de los usuarios al fondo, más aún teniendo en cuenta la distribución física del espacio, con la existencia ya comentada del depósito en zona aparte. No obstante, nuestra propia experiencia nos

ha decidido a colocar los libros y monografías en armarios directamente accesibles situados en la misma sala de lectura.

El horario de atención al público, de lunes a viernes, es de veinticuatro horas semanales. Y para la atención de todas estas necesidades, tanto de biblioteca como de fonoteca, hasta el presente curso 1995-96, se ha contado con una sola persona al frente del servicio, sin ayuda ni siquiera temporal de ninguna otra. A partir de este curso, dos profesores de lenguaje musical, con menor carga lectiva, cubren su horario parcialmente en tareas de apoyo, lo que sin ninguna duda ha constituido una doble ventaja: por un lado, la atención al usuario y el control de los fondos puede hacerse con mayor eficacia y, por otro, la propia labor bibliotecaria está siendo más comprendida y valorada por parte del claustro de profesores.

Hay que tener en cuenta que la Biblioteca, como el resto de los servicios del nuevo edificio de la Escuela, es relativamente joven; comienza su actividad en el año 1988, ya que anteriormente, en las dependencias antiguas, únicamente existía un pequeño depósito para uso interno del profesorado. Sin embargo, en estos siete años ha ido constituyendo un fondo compuesto por 2.072 libros, 1.669 discos (vinilo y CD) y 7.824 partituras. Lógicamente los criterios de adquisición han estado presididos por la necesidad de completar los programas de enseñanza del centro. Sin embargo, la personalidad de Carmelo A. Bernaola y de otros profesores han configurado una composición del fondo decididamente marcada por la presencia importante de la música de nuestro siglo; ello es así, hasta el punto de que del total de

los registros sonoros, aproximadamente el 45 % corresponde a música del siglo XX, y un porcentaje algo menor (marcado por las propias necesidades docentes) pero importante en lo que hace referencia a la música impresa.

Dentro de los fondos de la biblioteca es necesario destacar la importancia de una de las donaciones recibidas, la de la familia de D. José García del Diestro, crítico, escritor y buen músico aficionado, en la que abundan, junto a sus propios manuscritos, ediciones de diversos autores expresamente dedicadas y hasta algún autógrafo musical de compositores como el P. Donostia. Además de ésta, destaca la biblioteca del que fue profesor del centro y, sobre todo, creador de una célebre Escolanía en el antiguo Conservatorio, D. Dimas Sotés y, más recientemente, el madrileño, pero también profesor de la casa, D. José Rada Sereno, con un considerable volumen de música para órgano y para clave, en ediciones de gran valor musical. Igualmente en este aspecto, es de justicia destacar la aportación constante que el propio Carmelo A. Bernaola ha venido haciendo, durante los años en que ha permanecido como director de la Escuela, no sólo de sus obras sino de otras muchas de diversos compositores, así como una gran cantidad de monografías musicales.

La Biblioteca cuenta en este momento con 557 usuarios provistos de carné identificador; en su mayor parte son alumnos activos del centro, pero también de otros centros cercanos (Bilbao, Logroño, Pamplona, etc.) así como de la Facultad de Historia de la Universidad del País Vasco. En este momento, vale la pena destacar la fuerte presencia,

como usuarios, de antiguos alumnos, hoy compositores e instrumentistas en ejercicio y, sobre todo, profesores de varios conservatorios y escuelas de localidades próximas a Vitoria-Gasteiz, que, por lo visto, encuentran en nuestro centro una posibilidades totalmente inexistentes en aquéllos en los que ejercen su magisterio.

Creo que, sobre este particular, puede ser oportuno señalar que, por lo general, la abundancia de alumnos de piano hace que éstos sean los que con mayor frecuencia utilizan nuestros servicios y, por tanto, ocupan la mayor parte de nuestra actividad. Sin embargo, la existencia desde hace ya varios años, de un aula de composición eficazmente orientada desde su creación, ha supuesto la formación de una especie de «clase» de usuario casi diría voraz, para la cual las limitaciones reglamentarias de préstamo simultáneo suponen una especie de tortura; y, a Dios gracias, puedo afirmar que, en estos momentos, a esta «clase» se van añadiendo cada día más alumnos especialmente de cursos superiores. En nuestro caso, no está muy claro si la función crea el órgano, o bien ha sido la existencia previa del órgano la que ha ido creando la necesidad de la función.

Hemos mencionado ya el servicio de préstamo realizado por la Biblioteca; por supuesto, somos conscientes de que aún es necesario seguir creando una cultura de utilización de los fondos, pero es significativo el incremento constante que en este servicio se viene produciendo curso a curso. De unas cifras todavía hace tres años casi ridículas (1.228 préstamos en el curso 1993-1994) hemos pasado a casi 500 en los dos primeros meses del curso actual.

Lamentablemente, hemos de reconocer que el trabajo desarrollado en estos años de funcionamiento no ha sido todo lo fructífero que, en principio, esperábamos. Especialmente aspectos como la correcta catalogación de los fondos, han venido sufriendo las consecuencias de una falta de personal específicamente dedicado a ella. La atención al público y el propio proceso de creación del fondo no han posibilitado un trabajo plenamente eficaz en este campo fundamental. Sin embargo, se cuenta con una catalogación siquiera esquemática, realizada por medios propios mediante la aplicación de una base de datos documental, que ha permitido la edición de un listado clasificado de los materiales existentes.

Por otra parte, la Biblioteca de la Escuela de Música «Jesús Guridi» ha participado, junto a las de San Sebastián, Bilbao, Getxo y ERESBIL en el estudio y establecimiento de la «Clasificación Sistemática de Libros y Partituras de Música», desarrollada por estas «Bibliotecas Musicales de Euskal Herria». Y por supuesto, utiliza la misma en su propia clasificación. Hay que decir que este trabajo conjunto ha supuesto no sólo la creación de una importante herramienta de trabajo (no definitiva, puesto que sigue en revisión), sino, de un modo especial, el establecimiento de unos lazos personales y profesionales entre los bibliotecarios vascos y la adopción por nuestra parte de una cultura de la cooperación que confiamos en poder profundizar en el futuro.

LA FONOTECA DEL MUSEO CANARIO

POR INMACULADA SANABRIA

INTRODUCCIÓN

La SOCIEDAD CIENTIFICA «EL MUSEO CANARIO» es una asociación privada que se fundó en septiembre de 1879, con el objeto de estudiar y mostrar los restos prehistóricos y antropológicos de Canarias, todo lo relativo al medio natural de las Islas y, al mismo tiempo, formar una biblioteca de libros sobre Canarias y de autores canarios. Los propios fundadores realizaron donaciones y pusieron los medios, de manera que al entrar el siglo XX el Museo disfrutaba de una casa donde hasta hoy tiene su propia sede en el barrio fundacional de Vegueta de la ciudad de Las Palmas de Gran Canaria. Esta sede ha sido acrecentada con nuevas adquisiciones a lo largo del tiempo. Hoy en día, a la par de museo y centro de estudios prehistóricos y antropológicos de Canarias, el Museo posee las siguientes secciones de interés documental:

- Biblioteca General con más de 50.000 volúmenes.
- Biblioteca Canaria con más de 20.000 volúmenes.
- Archivo Histórico (el de la Inquisición de Canarias, el de las Islas de Señorío, el Judicial de Fuerteventura y muchos particulares, etc.).
- Hemeroteca Canaria, con todos los periódicos editados en las Islas y en la diáspora de la emigración desde finales del siglo XVIII hasta hoy. Es la más completa del Archipiélago.

- Fototeca Canaria, donde se conservan los vidrios negativos y la producción de los principales fotógrafos que hubo en las Islas desde el último tercio del siglo XIX.

- Una selecta pinacoteca canaria.

- Departamento de Musicología fundado por Lola de la Torre en 1968, donde se recogen las partituras manuscritas e impresas de los compositores insulares.

El Museo Canario está adscrito al Consejo Superior de Investigaciones Científicas desde 1944. Ha sido declarado Monumento Histórico Artístico en 1962, y ha recibido también la Medalla de Oro de Bellas Artes de manos de S.M. El Rey y la declaración de Entidad de Utilidad Pública. Posee un Servicio de Arqueología que, en concierto con los Cabildos Insulares y el Gobierno Autónomo de Canarias, realiza con los más modernos medios tecnológicos excavaciones, prospecciones, planes y cartas arqueológicas. Mantiene también varias colecciones de publicaciones tanto científicas como literarias, destacando su órgano científico, la revista anual «El Museo Canario», que se edita desde 1880 y es la publicación periódica más antigua del Archipiélago.

Una destacada sección del Archivo de Música del Museo Canario* es la Fonoteca**. La colección de registros sonoros está enfocada primordialmente hacia la conservación de grabaciones de músicas canarias, registros de la obra de compositores isleños y de intérpretes de las Islas y también temas canarios abordados por compositores no canarios. Se trata, por tanto, de una fonoteca de conservación que se ha ampliado también en los últimos años hacia un Archivo de la Palabra que, con el musical, configuran el testimonio sonoro del siglo XX en las Islas.

HISTORIA DE LA FONOTECA

La idea de crear una fonoteca dentro del Archivo musical del Museo Canario partió del musicólogo Lothar Siemens Hernández, presidente de la Institución y responsable de dicho Departamento, quien en un periodo corto de tiempo (poco más de una década) ha conseguido reunir un legado musical sonoro, proveniente de donaciones de diversas instituciones y entidades así como de socios y amigos vinculados a esta institución. Se ha hecho un esfuerzo para adquirir asimismo material nuevo a través de la colaboración con representantes de casas discográficas.

Esta fonoteca está complementada con fondos de música española y extranjera, cuyos registros suelen venir acompañando a las donaciones de música canaria. En esa sección no insular se ha dado entrada a piezas muy curiosas, como por ejemplo, discos de pizarra dirigidos por Arbós, obras de Pittaluga como «*La Romería de los Cornudos*», etc. Pero hasta ahora, las labores de catalogación que me han sido encomendadas se ciñen a lo canario, que comprende una gran parte de la fonoteca musical y su principal razón de ser. Esta fonoteca consta hasta ahora de discos de pizarra de 78 rpm, discos de vinilo de 45 rpm y de 33 rpm de todos los tamaños, cassettes, bobinas magnetofónicas de diferentes medidas, vídeos, CD y CD-Rom.

OBJETIVOS

La función primera de la fonoteca canaria es conservar los testimonios sonoros insulares del siglo XX y siguientes para las generaciones venideras. Esto implica reproducir en soportes digitales las frágiles grabaciones sonoras conservadas, para ponerlas en uso sin deteriorar

los originales. De esta manera se configura el Departamento como archivo musical con biblioteca y fonoteca, para que puedan usarlo los investigadores, musicólogos, historiadores del arte, estudiantes de música de Institutos y de Escuelas, Academias y todo aficionado a la música.

Es objetivo primordial obtener de diversas instituciones, entidades tanto privadas como públicas, personas, etc, la antigua discografía de autores e intérpretes canarios así como la reciente de las diversas agrupaciones folklóricas de las Islas, grupos pop y rock, agrupaciones corales, bandas, orquestas sinfónicas canarias, etc. De esta manera se irá completando un archivo que se configura ya como un centro de documentación musical y audiovisual, pues en él se integran las cintas de video, los CD-Videodisc, los CD-Rom y, por lo tanto, está llamada a fusionarse en este proyecto la gran FOTOTECA canaria de los siglos XIX y XX que también posee El Museo Canario. Imagen y sonido, filmes canarios, etc, redondearán este proyecto en un futuro no muy lejano.

SISTEMAS DE CATALOGACIÓN

Como primer símbolo identificativo, hemos asignado una letra al código o signatura de cada espécimen que determina el tipo de registro a saber:

- A. CILINDRO
- B. ROLLO
- C. BOBINA HILO MAGNÉTICO

- D. CINTA MAGNÉTICA
- E. CASSETTE
- F. DISCO 78 RPM. MEDIANO
- G. DISCO 78 RPM. GRANDE
- H. DISCO 45 RPM
- I. DISCO 33 RPM. PEQUEÑO
- J. DISCO 33 RPM. MEDIANO
- K. DISCO 33 RPM. GRANDE
- L. CD. PEQUEÑO
- M. CD. NORMAL
- N. CD. GRANDE (VIDEODISC)
- O. CD-ROM
- P. CINTA-VIDEO

La signatura consta de la letra (que identifica el tipo de soporte), cinco dígitos correspondientes al estuche en el que quedan guardados (los dos primeros de los cuales se utilizan para identificar de manera general la sectorialización de la pieza, por ejemplo: todos los discos relativos a Canarias empiezan por 0), dos dígitos indicadores del lugar que ocupa cada unidad de grabación en el estuche, y finalmente dos dígitos correspondientes al número del corte de la pieza en el medio sonoro. Ejemplo de lo dicho anteriormente: F-00002/14-02. En este caso la letra F equivale a un disco de 78 rpm de tamaño mediano; a continuación los cinco dígitos numéricos indican que se trata de un disco de contenido canario (pues empieza por 0), y la caja en que está (la segunda); inmediatamente después de la barra, el 14 equivale al lugar que ocupa el disco dentro de la caja, y los últimos dígitos (02) equivalen al segundo corte de la grabación sonora (en este caso la letra B).

En la ficha que hemos elaborado bajo la dirección del jefe del Departamento Lothar Siemens, se ha contemplado el máximo de entradas de información que hemos considerado útil para el tratamiento de las fichas por base de datos dentro de lo que constituye el programa Foxplus, que es el que utiliza en general El Museo Canario. Dicha ficha, susceptible en todo momento de ser ampliada, recoge los siguientes elementos:

SIGNATURA
AUTOR(ES) DE LA MUSICA
AUTOR(ES) DEL TEXTO
ARREGLISTA(S)
COMENTARISTA(S)
TITULO DE LA OBRA
SUBTITULO DE LA OBRA
GÉNERO
MEDIOS SONOROS (Instrumentación, etc)
MOVIMIENTOS CON SU DURACION (nueve campos)
DURACION TOTAL
AGRUPACION INSTRUMENTAL
CORO
DIRECTOR
SOLISTAS (nueve campos)
AÑO DE GRABACION
LUGAR DE GRABACION
MARCA
NUMERO DE REGISTRO (plancha)
NUMERO DE CATALOGO
SOPORTE (explicitación de la letra del código)

NUMERO DE UNIDADES QUE ABARCA (por ejemplo: las óperas comprenden varios discos)

CONSERVACION

PROCEDENCIA

FECHA DE ENTRADA

OBSERVACIONES

CATALOGADOR

FECHA DE CATALOGACION

OTROS PROCEDIMIENTOS:

Debemos aclarar que, por razones prácticas, hemos optado por dos vías catalogadoras:

1ª.- Consiste en catalogar por medio de la base de datos Foxplus (ya explicada anteriormente).

2ª.- Esta segunda vía es muy similar, salvando pequeñas diferencias, a las que se utilizan convencionalmente en las Bibliotecas. Para un futuro, el usuario tendrá a su disposición, como primera vía informativa, un catálogo en forma de fichero, y si no encontrara en él lo que busca siempre puede acceder a la base de datos general a través de la fonotecaria. Para tal hecho físico hemos realizado cuatro tipos de fichas escritas mediante máquina de escribir eléctrica. En las fichas establecemos: Autor, Título e Intérprete, ordenados mediante una clasificación alfabética. Quedan así establecidos tres ficheros para consultar por cada una de estas tres entradas mencionadas. El cuarto tipo de ficha es de uso interno, y lo constituye el título general del álbum y la casa discográfica así como el número de catálogo. Esta última ficha nos ayuda de una manera rápida a ver las lagunas de que

adolesce la Fonoteca a la hora de contrastar las ofertas de las casas discográficas, para así poder incrementar los fondos.

LABOR REALIZADA HASTA AHORA

Desde que comencé a catalogar para El Museo Canario el 28 de Junio de 1995 hasta la fecha de hoy 20 de Octubre del mismo año, he introducido en la base de datos 2.563 fichas equivalentes cada una a un número musical o hablado. Esto implica solamente el contenido de todos los discos de música canaria o de intérpretes canarios según la siguiente cuantificación:

Tipo de soporte	Nº unidades	Nº ficha	Nº unidades duplicadas
F= 78 rpm.med.	60	120	6
H= 45 rpm.	101	320	31
I= 33 rpm.peq.	5	19	0
J= 33 rpm.med.	3	14	1
K= 33 rpm.gr.	207	2.090	35
TOTAL	376	2.563	73

A lo largo de estos cuatro meses he podido realizar, tal como hemos visto en el cuadro anterior, 2.563 fichas equivalentes a un total de 376 discos de los soportes 78 rpm, 33 rpm en sus distintos tamaños y 45 rpm. Quedan pendientes por catalogar 140 cassettes, 310 CD, vídeos, un gran conjunto de material (principalmente cintas magnetofónicas) procedente de la antigua emisora EAJ-50 Radio Las Palmas, etc.

INSTALACIONES

La Fonoteca del Museo Canario se encuentra provisionalmente instalada con el Archivo de partituras de compositores insulares en unas dependencias sólo útiles para la catalogación y almacenamiento. En un futuro ocupará un lugar específico, dentro del Departamento de Musicología, en las nuevas instalaciones que se proyecta construir sobre el solar del antiguo edificio «Viera y Clavijo», contiguo al Museo Canario y que ha sido adquirido por el Gobierno Autónomo para la ampliación de éste, y donde irán las secciones de biblioteca, hemeroteca, archivo documental, el susodicho centro de documentación musical y audiovisual, los laboratorios, etc.

Por el momento, los discos de 78 rpm se guardan en estuches de la época para estos discos, cada uno con su correspondiente signatura, y los de vinilo en cajas contenedores de Uni Sistem, cuyas modalidades se adaptan perfectamente a los diferentes tamaños de los discos: la referencia 96590 para los LP grandes, la 96580 para los medianos, y la referencia 96530 para los discos de 45 rpm y de 33 rpm pequeños.

De esta manera se guardan los discos en posición vertical, no excesivamente prensados (24 unidades por caja), y las cajas se sitúan guardando un riguroso orden en armarios metálicos, en los que todo el material está preservado teóricamente de daños, humedades, etc. Todo el material sonoro está etiquetado, tanto los discos directamente como sus estuches y las cajas que los contienen.

ALGUNOS ASPECTOS CURIOSOS DE LA FONOTECA CANARIA

Las muestras fonográficas reunidas se remontan a las primeras grabaciones realizadas en 1905 en Italia por el barítono grancanario

Néstor de la Torre, existiendo también copias de las piezas de guitarra de Carmelo Cabral, ejecutadas y grabadas por él mismo en los años veinte, a las que siguen un buen número de intérpretes folklóricos y cancionetistas del segundo cuarto del siglo XX (el barítono Juan Pulido, Rafael Jáimez Medina, etc).

Al entrar en los años 50 hay una verdadera eclosión de discos de vinilo con contenidos de todas las especies, entre los que se incluyen las primeras grabaciones del tenor Alfredo Kraus, profusamente representado en la Fonoteca desde entonces hasta hoy.

De especial curiosidad son los discos de música canaria producidos por descendientes de canarios en Hispanoamérica, como por ejemplo los producidos por las casas discográficas «CANARIO» y «VENEVOX», ambas de Venezuela.

Otro aspecto interesante es el que ofrecen las ilustraciones de los estuches, en las que a lo largo del tiempo han colaborado plásticos canarios notables como César Manrique, Manolo Millares, Santiago Santana, Felo Monzón, Pepe Dámaso, etc. Es nuestra idea utilizar reproducciones de esas portadas para decorar la fonoteca y hacer difusión de la misma en el futuro.

Existen también discos y cassettes donde algunos poetas emblemáticos de las Islas recitan sus propios poemas, algunos de ellos ya fallecidos, y la grabación de numerosas conferencias y disertaciones en el propio Museo y en otros centros culturales de las Islas configuran el núcleo del futuro Archivo de la Palabra, que sin duda tanto interesará a las generaciones venideras.

Uno de los proyectos del Museo Canario es realizar en combinación con una emisora local un programa semanal difun-

diendo los descubrimientos científicos en los campos arqueológicos y antropológicos, las novedades bibliográficas, etc. En este proyecto tiene parte principal la difusión de especímenes del Archivo Musical de la Fonoteca de esta Institución.

OTROS CONTENIDOS DE LA FONOTECA

Ya hemos hecho mención de que los donantes de discos canarios suelen traer también al Museo sus demás discos, y algunos de ellos han autorizado expresamente a la Institución para utilizar estos fondos no insulares como material de intercambio, si se ofreciera la ocasión. De esta manera, estos fondos de pizarra y de vinilo que han quedado guardados y pendientes de futura catalogación superan en mucho al número de ejemplares de los de interés meramente insular. Hay, entre ellos, como hemos dicho, algunas rarezas notables.

Asimismo, el Departamento de Conservación del Museo ha ido enviando a esta sección algunos instrumentos musicales, tanto folklóricos como cultos, cuyo número es todavía insuficiente como para conformar una sección específica de instrumentos musicales, pero que constituyen ya el germen de la misma.

El Museo Canario ha adquirido últimamente varios antiguos fonógrafos de cilindro y gramófonos de manivela de diferentes tipos, casi todos ellos en perfecto estado de funcionamiento, en los que eventualmente, se pueden reproducir las grabaciones de pizarra y, cuando menos, servirán como futuro material didáctico «vivo» de nuestra fonoteca.

CONCLUSIONES

Somos conscientes de la labor que todavía nos queda por realizar; no obstante, estamos entusiasmados con la idea de conservar este rico y abundante patrimonio documental que contribuye a un mayor conocimiento musical, etnográfico, histórico, artístico, de la mentalidad de la sociedad canaria durante este siglo XX.

Estamos ilusionados con la idea de poder ofrecer, en un futuro no muy lejano, un buen servicio al público a través de la Fonoteca de esta Institución Canaria.

NOTAS

* Véase SANTANA GIL, Isidoro: "*El Museo Canario de Las Palmas de Gran Canaria: el archivo de música*" en *El Patrimonio Musical Español de los siglos XIX y XX*. Ediciones de la Coria. Fundación Xavier de Salas, 1995. pp. 167-172.

** A esta sección alude concretamente SIEMENS HERNANDEZ, Lothar: "*El patrimonio musical de Canarias: su estado actual y los problemas para su recuperación y difusión*", en op. cit. pp. 173-182.



INSTITUTO COLOMBIANO DE CULTURA - COLCULTURA
CENTRO DE DOCUMENTACIÓN MUSICAL
POR BENJAMÍN YÉPEZ Y JAMILLIE LONDOÑO

“El Rey mandó hacer un mapa detallado de su reino. El mapa hecho por sus geógrafos era tan grande y explícito como el territorio de su potestad.” (Borges)

“Cree el aldeano vanidoso que el mundo entero es su aldea y con tal que él quede de alcalde, o le mortifique al rival que le quitó la novia, o le crezcan en la alcancía los ahorros, ya da por bueno el orden universal ... lo que quede de aldea en América ha de despertar. Estos tiempos no son para acostarse con el pañuelo a la cabeza, sino con las armas de almohada, como los varones de Juan de Castellanos: las armas del juicio, que vencen a las otras. Trincheras de ideas valen más que trincheras de piedra.” (José Martí. "Nuestra América").

Hoy en día un país, un continente, no puede cerrar los ojos al proceso mundial de desarrollo so pena de correr el riesgo de perderse en la bruma del olvido o desaparecer como una opción válida para la diversidad humana. La memoria, la razón y conciencia de un individuo, de un pueblo, una nación, una cultura; cobran una dimensión *sui generis* al finalizar el siglo XX y ponen en entredicho las barreras de la resistencia. Las posibilidades bélicas, aunque fuertes aún, son cada día menos eficaces ante el avance arrollador de las culturas de masas que se han generado alrededor de las economías y mercados abiertos, de los capitales y consorcios mundiales que cada vez menos representan a un país en particular.

El mundo humano tiene prácticamente el acceso inmediato desde cualquier lugar geográfico y es aquí donde cobra importancia el conocimiento y conciencia de los procesos creativos de las distintas sociedades, para mantener una diversidad que enriquezca la existencia y las múltiples posibilidades vitales para los seres humanos.

La especialización en el conocimiento es lo que nutre la diversidad consciente y la memoria de un pueblo alcanza una relevante significación en la medida en que su preservación, fomento y difusión le permite cobrar importancia, ya no en su ámbito local, nacional o regional, sino que entra a participar del proceso general de desarrollo de la humanidad.

Esa memoria es a su vez, manifestación concreta en hechos, en actitudes, y es la esencia del desarrollo científico, técnico y cultural; es de éstos hechos y de su conciencia significativa como tales, de los que se nutren los centros de documentación.

EL CENTRO DE DOCUMENTACIÓN MUSICAL DE COLCULTURA.

El Centro de Documentación Musical de Colcultura fué creado en marzo de 1976 con el objeto de fomentar el conocimiento y preservación del patrimonio musical colombiano; su labor involucra básicamente la recopilación, clasificación y divulgación de materiales musicales de diversa naturaleza.

Como recopilador y conservador, el Centro pretende abarcar distintas manifestaciones de la vida musical del país, trátase de formas de expresión popular - tradicional, y de aquella llamada clásica. El Centro considera que su trabajo de reunir materiales relativos al acontecer musical del país comprende la recuperación y conservación de lo

tradicional y de sus antecedentes históricos, y a la vez se extiende al registro de la música como un fenómeno vivo y presente recopilando hechos musicales contemporáneos.

El Centro de Documentación Musical ofrece a sus usuarios información del exterior; si bien ésta, por razones obvias, no será particularmente detallada puede servir de guía y acercamiento a realidades musicales foráneas.

Gracias a la labor de recopilación, investigación, donación y/o canje el centro cuenta hoy con los siguientes **archivos**:

- *Archivo de Partituras* que incluye manuscritos y materiales impresos de autores colombianos, posee valiosos fondos de finales del siglo pasado provenientes del Teatro Colón y otros de músicos destacados por el desarrollo de su actividad durante el presente siglo; así mismo se puede encontrar composiciones realizadas recientemente, cuyos autores dejan en consignación sus trabajos.

En este archivo se puede obtener música sinfónica, para banda, coral y arreglos para voz y piano; principalmente, sirve de consulta a los grupos de música clásica y popular.

- *Archivo de Audio*: consta de todo material sonoro, grabado en los formatos manejados por el CDM: cintas de carrete abierto, discos, análogos y digitales dat y pcm.

En este archivo se clasifica un variado material que incluye:

. Fonogramas musicales: conciertos, grabaciones de campo, espectáculos nacionales y extranjeros que hayan tenido importancia en el quehacer musical colombiano.

. Fonogramas no musicales: ponencias, conferencias, entrevistas referidos a música.

. Fonogramas de tradición oral: relatos, narraciones o cuentos que nos introduzcan en el conocimiento y antecedentes históricos de un hecho musical.

. Eventos especiales, jornadas culturales, festivales y otros que aportan información valiosa sobre el contexto de las expresiones musicales.

- *Archivo de video*: se nutre principalmente de las producciones para televisión, siendo el resultado de los trabajos de campo en los que se registran eventos, entrevistas y conciertos entre otros. Abarca diferentes géneros musicales a decir: ópera, conciertos sinfónicos y música tradicional. Se maneja el sistema NTSC en formatos 3/4, VHS, Beta y 1 pulgada.

- *Archivo bibliográfico*: se recopila y clasifica información sobre la actividad musical en Colombia y consta de los siguientes tipos de material:

. Programas de mano que reúne y clasifica información impresa desde finales del siglo pasado.

. Hojas de vida de compositores, intérpretes, pedagogos o personas vinculadas a la actividad musical del país.

. Libros y publicaciones seriadas que agrupan enciclopedias, revistas y catálogos sobre temas musicales generales y un fondo de investigaciones de temas musicales colombianos.

Medios Técnicos: debido al trabajo de recopilación que el Centro de Documentación Musical realiza, se cuenta con un estudio de grabación para 8 canales que tiene por objeto facilitar a los grupos musicales el registro de trabajos recientes, y un equipo de copiado que permite

el acceso a la música no comercial apoyando de este modo los procesos de conocimiento sobre géneros musicales poco difundidos; así mismo posee un equipo de grabación, edición y copiado en video cuyo fin es el registro de aquellas manifestaciones culturales que permitirán preservar parte del patrimonio musical del país, estos equipos fueron donados por el gobierno del Japón para tal fin.

ORDENAMIENTO Y CLASIFICACIÓN DE MATERIALES

En lo referente a la clasificación y sistematización de la información, partiendo de reglas básicas internacionales, el Centro de Documentación Musical ha elaborado normas de procedimiento que se adapten a las peculiaridades de los materiales. Las líneas generales en cuanto a encabezamientos y puntos de acceso, han sido tomados de las reglas de clasificación angloamericana. Para su adecuación se ha contado con la asesoría del ICFES (Instituto Colombiano para el Fomento de la Educación Superior) y el SIDES (Sistema de Información y Documentación para la Educación Superior). En el procesamiento de la música tradicional y popular, incluyendo la de comunidades indígenas, las normas estipuladas por la OEA y el IAMIC fueron tomadas como referentes.

Desde 1987, el CDM adelanta la sistematización de sus archivos; para tal efecto se utiliza el programa CDS/ISIS, en donde a cada uno de los campos establecidos se le asigna un Tag basándose en las etiquetas utilizadas por el MARC II. Este sistema no abandona la elaboración de fichas primarias, ya que éstas permiten un control sobre la información electrónica y sirven para aquellos centros aún no computerizados.

PUBLICACIONES

Catálogo Vida y Obra: Dado el incipiente desarrollo de las investigaciones musicales en nuestro país, toda obra de carácter técnico que se ocupe de los documentos directamente relacionados con el quehacer musical colombiano, debidamente clasificados y ordenados resulta esencial en la perspectiva de futuros trabajos divulgativos y/o investigativos. Este proyecto pretende poner a disposición una información esencial que al ser analizada, marcaría tendencias en el desarrollo de la música en Colombia, daría lugar a estudios comparativos entre nuestro acontecer musical y el de otros países iberoamericanos. Sería así mismo, de gran utilidad práctica para las orquestas y agrupaciones musicales en sus actividades y divulgación de un repertorio escasamente conocido.

Hasta el momento se han llevado a cabo 2 catálogos titulados **Compositores Colombianos: Vida y Obra**, comprende desde 1826 - 1910.

La labor de divulgación del CDM se cumple a través de publicaciones de música, catálogos, discos y programas de radio y televisión. Desde 1980 el Centro produce una serie de radio titulada **Panorama de la Música** con difusión en salas de música de Bogotá y en emisoras radiales de cubrimiento local y nacional.

A partir de 1984, el CDM ha producido series para televisión relativas a las actividades presentadas en el Teatro Colón y desde 1992 produce y emite el programa **Escenarios sin Límites** cuyo objeto es el de dar a conocer las actividades musicales - escénicas que se desarrollan en Colombia, de autores e intérpretes colombianos y foráneos.

Se han publicado los números 1 y 2 de música coral colombiana, el N° 1 de la selección de música para piano y partituras para banda.

Entre los discos editados se encuentran:

- Antología de la Música Colombiana
- Concurso de Intérpretes de Música Colombiana 1978, 1981, 1983.
- Serie de Música Popular y Tradicional Colombiana, 12 números.
- Cantos Chamánicos y Música instrumental indígena (en preparación).

PROYECCIÓN NACIONAL

Descentralizar, fomentar y desarrollar la actividad cultural de las regiones, en pro de la defensa, conservación y difusión del patrimonio cultural.

Para el CDM, este programa no sólo debe contemplar la recuperación de los bienes muebles o inmuebles, o de las manifestaciones de carácter tradicional que son propias de la idiosincrasia del pueblo colombiano, sino también de aquellas que son expresión contemporánea de nuestra realidad. Esta actividad, por su nivel de complejidad, se debe llevar a cabo a través de proyectos y convenios, los cuales deben involucrar investigación, capacitación y divulgación. Su fin primordial es concienciar a las instituciones regionales, a las personas o profesionales interesados en el tema y a la población respecto de sus valores, para que sean ellos los encargados de preservarlos.

El CDM como ente especializado en la recuperación y archivo de la producción musical, pretende asesorar y capacitar en el manejo de este tipo de materiales a diferentes organismos e instituciones de carácter regional. En términos tanto globales como prácticos, para el CDM es imposible cubrir la totalidad de las manifestaciones musicales del país y menos aún conservar en sus archivos todo el material potencial que

posee la nación. Para nosotros, más que los documentos en sí mismos, es de interés, tener la información referente a ellos. Esto sólo es posible en la medida en que se fortalezcan y existan otros centros que, trabajando bajo las mismas normas generales, recopilen los documentos de un área determinada, procesen la información y la compartan, para un enriquecimiento mutuo.

Desde 1987, el CDM ha trabajado en este tipo de proyectos, ofreciendo a las instituciones interesadas un marco de apoyo a partir del cual pueden iniciar y mantener un trabajo de acopio de materiales musicales.

Este proceso no se podría calificar de exitoso por el momento. Si bien se han culminado algunos proyectos específicos, no hemos podido concertar una voluntad institucional y perseverante que dé trascendencia a la tarea de racionalizar una memoria y una conciencia con el rigor que se merece nuestro pasado.

DATOS GENERALES

Centro de Documentación Musical - COLCULTURA

Calle 24 N° 5-60 4º piso

Teléfono (571) 342 20 97

Santafé de Bogotá - Colombia

HORARIO DE ATENCIÓN

Abierto de lunes a viernes, de 9 a 12 y de 14 a 17 horas. Cerrado a partir del 20 de diciembre hasta la segunda semana de enero.

Acceso: Se solicita documento de identificación y el préstamo de documentos es únicamente en sala.

BIBLIOGRAFÍA

REVISTA ELECTRÓNICA «TRANS» (REVISTA TRANSCULTURAL DE MÚSICA)

El propósito de estas líneas es de dar a conocer entre los miembros de la AEDOM la primera revista en formato electrónico de temática musical que se publica en nuestro país. La revista electrónica **TRANS** se edita por el equipo de Etnomusicología del Departamento de Musicología de la Institució Milà i Fontanals del C.S.I.C. en Barcelona, y su Consejo de Redacción se encuentra formado por Ramón Pelinski (Barcelona), Ricardo Canzio (París), Salwa El-Shawan Castelo-Branco (Lisboa), Francesco Giannastasio (Roma) y Josep Martí (Barcelona).

La originalidad de esta revista radica en que, como la etiqueta «revista electrónica» con la que se presenta indica, no se trata de una publicación en formato papel si no que utiliza uno de los medios de transmisión de información más novedosos, el World Wide Web. Esto significa que para poder consultarla se necesita estar conectado a Internet* y disponer del programa informático Netscape (de dominio público) que existe en versiones para MacIntosh y PC. Su consulta es totalmente gratuita (a excepción de los costes de conexión a Internet). La dirección electrónica (URL) en la que se puede encontrar esta revista es:

<http://www.uji.es/trans>

Los objetivos de la revista quedan establecidos en la presentación del único número aparecido hasta la fecha (TRANS 1, June 1995) y, son los siguientes:

«TRANS explora desde perspectivas transculturales e interdisciplinarias toda clase de músicas; TRANS es un foro de diálogo y de debate crítico sobre la producción de conocimientos musicales en una época que presenta nuevos problemas y exige nuevas representaciones de la música; TRANS está dirigida a investigadores -(etno)musicólogos, antropólogos, sociólogos, etc., a músicos y a toda persona interesada en reflexionar sobre la significación de la música en la sociedad contemporánea; TRANS intenta cruzar fronteras y establecer alianzas con disciplinas limítrofes (antropología, sociología, estudios culturales, psicoanálisis, filosofía, etc.) que puedan ensanchar los límites epistemológicos del conocimiento musical actual; TRANS se propone publicar textos sobre (etno)musicología general, crítica y feminista, estudios sobre músicas populares, estética musical, (etno)musicología cognitiva, etc. Un interés particular de la revista es la difusión de estudios sobre música de la Península Ibérica y de los países iberoamericanos; TRANS es una revista cuya publicación sobre soporte electrónico ofrece un instrumento de comunicación instantánea para la comunidad científica interesada en música (R.P.)»

Su primer número se estructura en tres partes diferenciadas: Artículos, Recensiones de libros e, Informaciones. El sumario de los artículos que se presentan es el siguiente:

1) The seminal eighties: a north american perspective of the beginnings of Musicology and Ethnomusicology.

De Bruno Nettl

2) El pasado anterior. Tiempo, estructuras y creación musical colectiva (a propósito de Lévi-Strauss y el etnomusicólogo Brailoiu).

De Jean-Jacques Nattiez

3) Relaciones entre teoría y método en Etnomusicología : los modelos de J. Blacking y S. Arom.

De Ramón Pelinski

4) New perspectives in american Ethnomusicology.

De Peter Manuel

5) New perspectives in Ethnomusicology : a critical survey.

De James Porter

6) La idea de «relevancia social» aplicada al estudio del fenómeno musical.

De Josep Martí i Pérez

El número 2 de la revista **TRANS** se pondrá en Internet en enero de 1996 y, contendrá las comunicaciones presentadas en el Primer Congreso de la Sociedad Ibérica de Etnomusicología (SIBE) celebrado en Marzo de 1995.

Para cualquier información sobre **TRANS** ponerse en contacto con Ramón Pelinski o Josep Martí en la siguiente dirección:

Departamento de Musicología

Institució Milà i Fontanals

C.S.I.C.

c/ Egipcíaques, 15

08001 Barcelona

O, también a la dirección de correo electrónico siguiente:

TRANS<musicolo@bicat.csic.es>

* Para una visión esquemática de lo que es Internet véase: Martínez de Madariaga, R.; Arroyo Fernández, D. Aproximación a Internet y su impacto en las bibliotecas y servicios de información, en "Revista Española de Documentación Científica", 1994, v.17, n.3, pp. 277-289.



**PARPALACIO. BOLETÍN TRIMESTRAL DE LA FUNDACIÓN CENTRO
ETNOGRÁFICO JOAQUÍN DÍAZ.**

URUEÑA, VALLADOLID.

NÚM. 1 JULIO-AGOSTO-SEPTIEMBRE 1995.

Tras un número 0, se presenta este Boletín de la Fundación Centro Etnográfico Joaquín Díaz, cuya finalidad es publicar trimestralmente un tema relacionado con la etnografía de la región, así como informar de las actividades y publicaciones del centro.

En el número 0 aparecía una toponimia mencionada en el Catastro del Marqués de la Ensenada, y en éste unos datos sobre el Convento de Villalbín y sobre el tercer Duque de Osuna referentes a la difusión por parte de los franciscanos de la veneración a las imágenes exentas del Niño Jesús.

Respecto a las actividades de la Fundación en este trimestre, se han celebrado conciertos de música tradicional, exposiciones temporales con fondos propios, de las que destacamos una de *Instrumentos Populares del Mundo*, que tuvo lugar en junio, y otra de fotografías antiguas sobre *El Músico Popular*, en agosto; cursos y seminarios, etc.

Otras actividades relacionadas con el ámbito específicamente musical son un convenio con la Cadena SER para la cesión de su archivo sonoro, que contiene más de 3.500 discos de los años 30-60; la próxima apertura del *Museo de Campanas* en colaboración con la empresa Fundiciones Manuel Quintana y con Caja de Madrid, y por último, la *IV Muestra de Música Tradicional "Joaquín Díaz"*, edición 1995: El músico popular, en colaboración con la Escuela de Instrumentos Musicales "Joaquín Díaz".

Entre las publicaciones del Centro figuran un folleto sobre la colección permanente de pliegos de cordel, el video sobre la Fundación y las instalaciones del Centro, y se anuncia la aparición de un Catálogo de cien instrumentos populares del Museo de Urueña.



MUSIQUE EN REVUE.

BIBLIOGRAFÍA MUSICAL FRANCESA EN PUBLICACIONES PERIÓDICAS

Clément Riot colega de la Médiathèque del Conservatorio de Perpignan, nos envía información sobre esta bibliografía francesa, una nueva y útil herramienta de trabajo.

Musique en revue, es una bibliografía que tiende a la exhaustividad, de todos los artículos sobre música en todas las publicaciones francófonas, todas las revistas especializadas menos la prensa y los

magazines generales. La labor cumplida en los dos primeros números es ya muy notable: 81 publicaciones musicales han sido analizadas, es decir, más de 650 referencias de artículos. Esta lista de títulos no es limitativa y la meta perseguida es abarcar a toda la producción periódica en lengua francesa dedicada a la música; así, están sistemáticamente analizados por primera vez, no sólo los grandes títulos ya conocidos, sino también los numerosos boletines de asociaciones dedicadas a un compositor y también las publicaciones multilingües con colaboraciones regulares en francés como "*Brass bulletin*" o los "*Cahiers suisses de pédagogie musicale*". La clasificación es en 20 grandes clases temáticas que abarcan todos los campos del ámbito musical: música clásica por supuesto, pero también etnomusicología y músicas tradicionales, jazz, rock, canción, música ligera, musicoterapia y campos conexos como economía o sociología de la música, derecho, edición, ...

Cada número lleva las herramientas de investigación imprescindibles, esto es, índices de autores, de materias y de títulos de revistas así como, muy útil, las direcciones de todas las revistas y editores señalados.

Están analizadas también publicaciones anónimas tales como actas de congresos, de coloquios, misceláneas y homenajes que se encuentran además señalados con los números temáticos y especiales en una sección recapituladora llamada *Acontecimientos Editoriales del Trimestre* ("*Événements éditoriaux du trimestre*"). La catalogación de los artículos está hecha según las normas internacionales vigentes y un breve resumen aclara, cuando es necesario, el contenido del artículo.

Esta iniciativa -cuyo carácter privado hay que subrayar- me parece merecer un apoyo de los profesionales, puesto que es ya una herramienta imprescindible para el público potencial que son bibliotecarios,

universidades e investigadores. Por fin la suscripción parece relativamente barata en comparación con la gran utilidad que puede tener.

Precios en francos: instituciones, particulares, estudiantes. Francia: 280, 210 y 170 F; Europa: 300, 230 y 190 F.

Mélographies, BP 3

34160 Galargues. France.

CLÉMENT RIOT

MÉDIATHÈQUE MUSICALE DU CONSERVATOIRE DE PERPIGNAN



CATÁLOGO DEL ARCHIVO DE MÚSICA DEL PALACIO REAL DE MADRID

DIR. JOSÉ PERIS LACASA. MADRID: PATRIMONIO NACIONAL, 1993.
808 PÁGS. 142 IL.

El catálogo recoge datos relativos a los compositores que estuvieron al servicio de la Real Casa, tanto en calidad de maestros de capilla como en la de maestros de música de los Reyes o de los infantes, desde la llegada a España, en 1700 de Felipe V, primer monarca de la dinastía borbónica, hasta el exilio de Don Alfonso XIII y la proclamación de la Segunda República Española.

Aunque la mayor parte de las obras que se conservan en el Archivo corresponden al siglo XVIII, los dos siglos siguientes también están representados.

Bajo la dirección del profesor José Peris Lacasa y la coordinación de Ignacio M^a Sanuy, la redacción del Catálogo ha corrido a cargo de Begoña Lolo Herranz, Paloma Martín Amorós, Carmelo Peciña Ruiz y Alfredo Vicent López, profesores y colaboradores del Centro Superior de Investigación y Promoción de la Música de la Universidad Autónoma de Madrid.

El Catálogo cuenta con cerca de 2.500 registros ordenados alfabéticamente por autor. Cada ficha contiene, además del autor, los siguientes datos: numeración de las obras (número de legajo, de catálogo y correlativo), título de la obra, *incipit* literario, descripción de la partitura, voces e instrumentos, contenido y movimientos, y por último observaciones. Tras el catálogo, hay un índice de formas musicales, otro de *incipits* y uno onomástico.

Se incluyen además, ilustraciones de cubiertas y portadas de partituras.



NOTICIAS

UN ARCHIVO DE MÚSICA PARA ASTURIAS. MUSICAE (PRESENTACIÓN DEL ARCHIVO DE MÚSICA AL PÚBLICO ASTURIANO)

La Fundación Príncipe de Asturias, entre cuyas finalidades prioritarias se encuentra la de apoyar actividades que sirvan a los intereses de la comunidad asturiana, y la Caja de Asturias, a través de su Obra Social y Cultural, que sobresale asimismo por su permanente dedicación a la cultura asturiana, tomaron conjuntamente la iniciativa de poner en marcha en 1993 el proyecto creador de lo que en unos años constituirá el Archivo de Música de Asturias.

Este Archivo, pensado para localizar, recoger y centralizar la más amplia documentación existente sobre música asturiana, cualquiera que sea el origen y procedencia de la misma, persigue los siguientes objetivos:

- Recuperación del material musical generado en Asturias o creado por músicos asturianos en todas sus formas: partituras, grabaciones sonoras y audiovisuales, manuscritos y toda clase de textos y documentos.

- Mantenimiento de estos fondos: custodia, catalogación, clasificación e indización de las obras y fondos relativos a partituras y producciones sonoras.

- Investigación del acervo musical asturiano.

- Censado de los recursos musicales existentes en cada momento en Asturias y difusión de los mismos.

- Difusión del patrimonio musical asturiano existente en los fondos del centro y de los trabajos de investigación que se lleven a cabo, mediante la convocatoria de actos públicos, grabaciones, conciertos, etc.

En consecuencia, y tras tres años de intensa búsqueda y análisis por distintos fondos públicos y privados de nuestra región, el Archivo de Música de Asturias se materializa actualmente en la existencia de los siguientes dossiers de trabajo:

- **Base documental "MUSICAE"** que reúne los archivos de Compositores Asturianos (desde mitad del s. XIX hasta nuestros días), Documentación Asturiana y Discografía Asturiana con un total de 747, 4.854 y 5.250 registros, respectivamente.

- Edición de los **catálogos** de Compositores asturianos y Discografía asturiana.

- **Programa de recuperación etnomusicológica** con 30 capítulos, en los que se entrevista a distintos intérpretes y grupos de folklore asturiano.

- **Exposición MUSICAE** (Muestra del Archivo de Música de Asturias).

Retomando el último epígrafe y a modo de instrumento difusor, en el transcurso del mes de octubre se presentó al público asturiano la

exposición MUSICAE: MUESTRA DEL ARCHIVO DE MUSICA DE ASTURIAS en la que se reflejaba el trabajo realizado por el Archivo durante estos tres últimos años, ofreciendo una muestra del importante corpus documental que resulta de las diferentes manifestaciones musicales en el ámbito asturiano: música escrita, discografía, material gráfico y fotográfico, grabaciones audiovisuales realizadas por el propio archivo, y la base de datos con la que trabaja el mismo, convenientemente actualizada y adaptada para la consulta pública. De esta forma, se buscó difundir, entre la población asturiana y los visitantes de la exposición, los valores culturales de nuestro patrimonio musical y, por extensión, de nuestro patrimonio histórico, a la vez que se presentaba el Archivo de Música como una entidad que ya pertenece a su patrimonio y que está al servicio de la educación y de la investigación.

El plan y guión de la exposición, que es a su vez el guión de trabajo del Archivo desde su inicio como proyecto, contempló seis apartados:

* **Compositores.** Se expuso una selección de partituras, tanto impresas como manuscritas. En estas obras, compuestas desde mediados del siglo XIX hasta nuestros días, estaban representados nuestros principales compositores: Manuel del Fresno, Anselmo González del Valle, Baldomero Fernández, Eduardo Martínez Torner, etc.

* **Base de Datos.** A través de un módulo de consulta (OPAC), el público pudo acceder, como usuario, a la información (referencial y descriptiva) que maneja la base de datos del Archivo de Música de Asturias en sus tres apartados: compositores, discografía y documentación.

* **Documentación.** Utilizando como soporte la producción gráfica (fotografías, tarjetas, programas, etc.) se intentó reflejar la labor y producción de las distintas instituciones y agrupaciones musicales asturianas (Fundación Príncipe de Asturias, Caja de Asturias, Orquesta Sinfónica de Asturias, Asociación Asturiana de Amigos de la Opera, Universidad de Oviedo, Conservatorio Superior de Música "Eduardo Martínez Torner" del Principado de Asturias, Conservatorio Profesional de Música de Gijón, Conservatorio Municipal "Julián Orbón" de Avilés, Sociedad Filarmónica de Oviedo, Sociedad Filarmónica de Gijón, Sociedad Filarmónica de Avilés, Federación Coral Asturiana, Casa Municipal de Cultura de Avilés, Real Instituto de Estudios Asturianos).

* **Bibliografía.** Se presentaron las dos primeras publicaciones que surgen en el seno del Archivo de Música de Asturias: Catálogo de Música. Autores y temas asturianos; Catálogo de discografía asturiana. Estas dos ediciones se convertirán en una fuente de primer orden para la investigación musical en Asturias, a la vez que suponen un avance en el conocimiento de la cultura musical asturiana.

* **Discografía.** El contenido temático de este apartado resalta la importancia del disco como soporte de reproducción musical y, por tanto, como documento insustituible para la investigación musical. Se mostró una selección de la abundante producción asturiana en sus distintos formatos dependiendo de la época en que fueron editados (disco pizarra, disco vinilo, cinta cassette, compactos).

* **Audiovisuales.** Otra de las labores del Archivo es la recopilación, a través de grabaciones audiovisuales, de canciones y melodías inter-

pretadas en directo por los distintos informantes. Nuestro objetivo es rescatar del saber popular una tradición etnomusicológica antes de su desaparición. El público asturiano pudo contemplar una producción específica para este evento, compuesta por una selección de imágenes del folklore asturiano de las cincuenta horas de filmación que posee en la actualidad el Archivo de Música.

Esta tarea que relatamos de forma resumida, constituye un programa tendente a afirmar nuestra identidad cultural, máxime cuando lo musical es probablemente un signo específico y distintivo de nuestra cultura. En ella han colaborado instituciones y personas que, con su mejor hacer, han contribuido a rescatar piezas y tradiciones a punto de ser perdidas para siempre, buscándolas allí donde fue necesario y sin escatimar esfuerzo, tiempo y medios para dar a cada documento la trascendencia que se merece.

ENRIQUE SÁNCHEZ MARINA
COORDINADOR DEL ARCHIVO DE MÚSICA DE ASTURIAS



II CONGRESO DE LA SIBE (SOCIEDAD IBÉRICA DE ETNOMUSICOLOGÍA)

Tendrá lugar los días 22, 23 y 24 de Marzo de 1996, y se celebrará en Sedano (Burgos), en la Residencia de la Universidad de Valladolid.

Los temas propuestos son:

a) La música popular urbana: aproximaciones teóricas al estudio de músicas populares, las músicas comerciales, la música de los medios de comunicación de masas, músicas del mundo ("world music"), las músicas folklorizadas, etc.

b) Investigaciones en curso en cualquier ámbito relacionado con la música.

La organización del II Congreso, coordinada por Enrique Cámara, está gestionando además un seminario intensivo sobre música popular a cargo del profesor Pablo Vila, de la Universidad de Texas en El Paso. Este seminario tendría lugar a lo largo del día 21, precediendo al Congreso y ayudando a situar las posteriores comunicaciones y debates.

El precio de la inscripción ordinaria en el Congreso es de 5.000 ptas. Para estudiantes y jubilados será de 3.000 ptas.

Sociedad Ibérica de Etnomusicología
c/Egipcíaques, 15
08001 Barcelona
Tel.: 93-4429123
Fax: 93-4430071
Correo electrónico: SIbE<musicolo@bicat.csic.es>



LA ZARZUELA EN ESPAÑA E HISPANOAMÉRICA. CENTRO Y PERIFERIA. 1800-1950.

Con motivo del Centenario del Maestro Jacinto Guerrero, tuvo lugar en la sede de la Sociedad General de Autores y Editores de Madrid entre los días 20 y 24 de noviembre, un congreso internacional acerca de la Zarzuela en España y América, con el objetivo de, según las palabras de presentación de la Ministra de Cultura “analizar el género desde perspectivas nuevas y, sobre todo, presentar las últimas investigaciones sobre un legado cultural lírico que nos ha dejado más de 12.000 obras”.

A lo largo de cinco días, las conferencias se estructuraron en los siguientes temas: *La restauración de la zarzuela, 1830-1868*, donde participaron Antoine Le Duc, M^a Encina Cortizo, M^a del Pilar Espín Templado, Luis G. Ibern y Andrés Ruiz Tarazona; *El género chico, 1868-1905*, con Emilio Casares, Ramón Barce, Eduardo Huertas, Ana M^a Arias y Antonio Massisimo; *La creación zarzuelística en el siglo XX, 1905-1950*, con Ramón Sobrino, Serge Salaün, Tomás Marco y Wolker Klotz; *Vida y creación zarzuelística en el entorno no madrileño*, Francisco Cortés, M^a Antonia Virgili, Antonio Alvarez, Vicente Galbis y Luis Antonio González Marín; por último *La Zarzuela en Hispanoamérica*, Ricardo Miranda, José Ruiz Elcoro, Angel Vázquez, Alberto Emilio Giménez, José Peñín y Margot Loyola. Además de las ponencias, fueron leídas distintas comunicaciones.

El congreso estuvo organizado por el Instituto Complutense de Ciencias Musicales y contó con el patrocinio del Consejo Iberoamericano de la Música, el INAEM del Ministerio de Cultura, la Sociedad General de Autores y Editores de España, la Universidad Complutense de Madrid y la Fundación Jacinto e Inocencio Guerrero.



50 AÑOS DEL “MUSEU DE LA MÚSICA” DE BARCELONA (1946-1996).

En el año 1996, el ‘Museu de la Música’ de Barcelona celebra el cincuentenario de su inauguración. Solista en un ámbito museológico en el que todavía es el principal representante en el Estado español, el Museu ha permanecido cincuenta años al servicio de la historia y la investigación musical. Esta responsabilidad cultural ha sido posible gracias al esfuerzo de importantes coleccionistas como Folch i Torres, el impulso organizador de Tomàs Carreras i Artau y la dedicación de casi toda una vida del musicólogo Josep Ricart i Matas. Aprovechamos estas fechas para rendirles homenaje.

Después de esta etapa de fundación y consolidación, hoy se vive una nueva de expansión y adaptación a las necesidades de exposición, didácticas y de apertura como campo de investigación en los nuevos programas universitarios. En este nuevo trayecto, que nos lleva hacia el siglo XXI, el Museu proyecta la instalación de las colecciones en el “Auditori” de Barcelona, donde podrá ofrecer una lectura más completa dentro de unos espacios adecuados al creciente contenido de sus colecciones y actividades.

Durante 1996 el Museu organizará las siguientes exposiciones temporales:

1) EL CINQUENTENARI DEL MUSEU 1946-1996 (EL CINCUENTENARIO DEL MUSEU 1946-1996)

Muestra documental retrospectiva que se celebrará en la "Sala de les Guitarres" del propio Museu a partir de febrero de 1996. Supone un recorrido por los cincuenta años de la historia del Museu y sobre todo un homenaje a los que la han hecho posible.

2) ELS NOSTRES LUTHIERS (NUESTROS LUTHIERS)

Esta exposición temporal se celebrará en la Capella de Santa Agueda (Plaza del Rey) del 17 de abril al 9 de junio de 1996. Realizada con la colaboración de la Escuela de Luthiers de Granada, la Casa Parramón, la Societat Catalana de Musicologia y el IEC.

El arte de la 'luthería' florece en el Reino de Cataluña y Aragón durante los siglos XIV y XV, con la 'guitarra' y la 'viola d'arc' (viola de gamba) que se diseñan en nuestras costas de levante y se exportan más tarde a Italia y al resto de Europa iniciándose, de esta manera, la carrera de estos dos instrumentos tan extraordinariamente enraizados en la historia de la música occidental.

Con motivo del Cincuentenario del 'Museu de la Música', se celebra una exposición de homenaje a nuestros 'luthiers', complementada con los materiales, las herramientas y las técnicas utilizadas en la construcción de los instrumentos de cuerda. Paralelamente se ofrecerán visitas comentadas, talleres de 'luthería' conferencias y conciertos, que serán anunciados oportunamente, durante las fechas de la exposición.

3) CONGRESO INTERNACIONAL DE LA INTERNATIONAL SOCIETY OF VIOLIN AND BOW-MAKER

Durante el transcurso de la Exposición Els nostres luthiers tendrá lugar la celebración del Congreso Internacional de la International Society of Violin and Bow-Maker cuyo contenido en esta edición, estará enteramente dedicado a los luthiers españoles.

Para cualquier aclaración dirigirse a:

Museu de la Música
Av. Diagonal, 373
08008 Barcelona
Tel. 93-4161157

ROMÁ ESCALAS
DIRECTOR DEL MUSEU DE LA MÚSICA



ERESBIL. NUEVOS FONDOS

ERESBIL-Archivo de Compositores Vascos tuvo en el mes de mayo de 1992 el ingreso del fondo de partituras y documentación del violonchelista Gabriel VERKOS. Se ha finalizado la catalogación del fondo, que incluye:

. 711 partituras, principalmente de violoncello, entre ellas:

- 92 métodos
- 325 dúos de cámara
- 58 tríos
- 24 cuartetos
- 15 quintetos
- 34 sextetos, algunos de ellos de música de café

. 30 títulos de publicaciones periódicas

. 21 colecciones de programas, algunas de gran interés aunque no sean series enteras, como por ejemplo del Gran Casino de San Sebastián de los años 1913-1922, de la Sociedad Filarmónica de Bilbao (1942-71), o de la Orquesta Sinfónica de Bilbao (años 41-77)



I JORNADAS DE ARCHIVOS MUSICALES DE ORQUESTAS SINFÓNICAS

LA CORUÑA, 30 NOVIEMBRE-2 DICIEMBRE 1995

Con la invitación y eficaz organización de la Orquesta Sinfónica de Galicia, se reunieron ventiséis personas entre las que figuraban representantes de diecisiete de las veinticuatro orquestas profesionales. Las sesiones se desarrollaron en el Palacio de Congresos-Auditorio de La Coruña. El día 1 por la mañana se realizó una visita a la Biblioteca Provincial, donde está depositado el fondo musical "Canuto Berea".

Las ponencias fueron:

- "El auge de las ediciones musicales. Las relaciones compositor-editor"

Juana Durán (Real Orquesta Sinfónica de Sevilla)

- "Los proyectos de investigación musical de la Orquesta Sinfónica de Galicia"

Xoan M. Carreira

- "El Centro de Documentación Musical de Andalucía"

Francisco Javier Martín Pertíñez

- "Eresbil. Archivo de Compositores Vascos"

Jon Bagüés

- "Criterios sobre cómputo de la actividad artística de las orquestas

David Puertas Esteve (Orquesta Sinfónica de Barcelona i Nacional de Catalunya)

Las jornadas se completaron con un concierto de la Orquesta Filarmónica de Bergen. Los asistentes llegaron a las siguientes

conclusiones:

1.- Necesidad de homologar el formato de fichas a utilizar en los archivos orquestales.

2.- Necesidad de utilizar un tipo de ordenador específico al servicio del archivo.

3.- Utilidad de la celebración de un pequeño cursillo orientativo, auspiciado por AEDOM, si fuera posible en la Biblioteca Nacional, en la primavera próxima.

4.- Adquisición y estudio, por parte de los presentes en las Jornadas, de las Reglas de Catalogación publicadas por el Ministerio de Cultura.

5.- Crear una pequeña red propia o base de datos centralizada en un punto, así como una pequeña red de correos a la cual cada orquesta debería suscribirse.

6.- Compromiso unánime de mantener informados a nuestros respectivos Gerentes de las incidencias que se originen en relación con los materiales de alquiler recibidos de los distribuidores y asimismo comunicarlas al resto de archiveros que suscriben estas conclusiones.



BOLETIN DE INSCRIPCION

Socio individual

Socio institucional

Apellidos	Nombre
Domicilio	D.NI.
C.P.	Municipio
Provincia	
Tf.	

Si se cumplimenta el Boletín como socio institucional, por favor, complete estos datos:

Puesto que ocupa	C.I.F.
Nombre de la Institución	
Domicilio	
C.P.	Municipio
Provincia	
Tf.	Fax

En _____ a _____ de _____ de 199_____

Cuota anual:

Socio individual5.000 pts.

Socio institucional10.000 pts.

Forma de pago:

- Ingreso en cuenta a la recepción del recibo
- Mediante talón bancario a la recepción del recibo
- Por domiciliación bancaria

Domiciliación Bancaria

Nombre de la Entidad

Agencia

Domicilio Agencia Localidad

Titular de la cuenta

Nº de c/c

Fecha, firma y sello del titular

Carguen a mi cuenta los recibos emitidos por la Asociación Española de Documentación Musical

Heinrich Lindlar

Guía de Bartok
LB 1732

Heinrich Lindlar

Guía de Stravinsky
LB 1742

Alexandra Orlova
Chaikovski

Un autorretrato
AM 66

Enrico Fubini
**Música y lenguaje
en la estética
contemporánea**
AM 67



Patricia Adkins Chiti
**Las mujeres en
la música**
AM 70

Carlos Gómez Amat y
Joaquín Turina Gómez
**La Orquesta
Sinfónica de
Madrid**

Noventa años de historia
AM 68

Michael Talbot

Tomaso Albinoni

El compositor
veneciano y su mundo
AM 69



François
Rene-Tranchefort
(dir.)
**Guía de la música
de cámara**
AD 50



**¡¡ PRIMER NUMERO DE LA COLECCION DE
MONOGRAFIAS DE AEDOM!!**

**Guía para la datación de partituras con tablas cronológicas de
números de plancha de los principales impresores y editores**

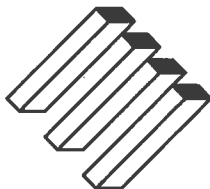
SUMARIO:

- I.** Introducción Histórica
- II.** El estudio de la edición musical del siglo XIX a principios del XX
- III.** Problemas de la edición del siglo XIX en el proceso bibliotecario y la investigación musicológica
- IV.** Selección de biografías de editores y grabadores

Se incluyen además un apéndice con las siglas de los números de planchas de los principales editores e impresores del siglo XIX y la bibliografía, así como índices onomásticos y de ilustraciones

Precio contrarrembolso: 1.500 pts

Pedidos a: Asociación Española de Documentación Musical
c/ Torregalindo, 10
28016 Madrid
tlf. 91-3508600, ext. 129 y 130
Fax 91-3591579



S A B I N I

AUTOMATIZACION DE BIBLIOTECAS

EL PRIMER SISTEMA DE AUTOMATIZACIÓN DE BIBLIOTECAS Y CENTROS DE DOCUMENTACIÓN DE ESPAÑA

SABINI, con más de diez años de experiencia y en continua evolución, se ocupa eficazmente de todos los procesos y servicios de bibliotecas y centros de documentación.

SABINI gestiona catálogos de cualquier tipo de material bibliográfico: monografías, revistas, mapas, fotografías, partituras musicales, videos, etc.

SABINI es un sistema multilingüe que cumple con todas las normas internacionales de catalogación, facilitando de este modo el intercambio de información entre los centros bibliográficos.

SABINI, al funcionar en diversos modelos de ordenador, se adapta perfectamente a las necesidades de pequeñas, medianas y grandes bibliotecas y redes de las mismas.

SABINI está respaldado por un equipo humano experto en desarrollo y mantenimiento de sistemas que garantizan la adecuación y el buen funcionamiento de cada instalación.

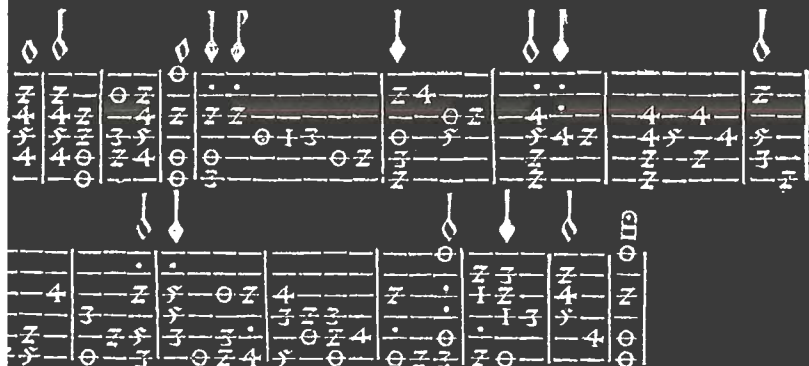
S A B I N I

AUTOMATIZACION DE BIBLIOTECAS

C/ Amor de Dios, 1. 1º

28014 Madrid

Tel: (91) 429 25 51 Fax: (91) 429 26 10



LA EDICION MUSICAL ESPAÑOLA HASTA 1936

Carlos José Gosálvez Lara

Æ
D
O
M ASOCIACION
ESPAÑOLA
DE
DOCUMENTACION
MUSICAL

Colección
de Monografías nº 1

Con la colaboración del:

Instituto Nacional de las Artes Escénicas y la Música

MINISTERIO DE CULTURA

AEDOM agradece a la Fundación Xavier de Salas el uso de
su sede como domicilio social a efectos legales

ASOCIACIÓN ESPAÑOLA DE DOCUMENTACIÓN MUSICAL (AEDOM)
Rama Española de la Asociación Internacional de Bibliotecas Musicales (AIBM)

**A
E
D
O
M**

DOMICILIO SOCIAL: FUNDACIÓN XAVIER DE SALAS
Calle Pedro de Valdivia, 4
28005 Madrid
91 - 561 15 14

SECRETARÍA: CENTRO DE DOCUMENTACIÓN MUSICAL
Calle Torregalindo, 10
28016 Madrid
91 - 350 86 00 ext. 130 y 126. Fax: 91 - 359 15 79

D.L.: AB - 21 - 1996
I.S.S.N.: 1134 - 3117

Æ

D

O

M